

ANUGERAH PERSURATAN 2023







SIDANG EDITOR

Dr Azhar Ibrahim Alwee

Siti Fazila Ahmad

Azizah Zakaria

Annur Munirah



KANDUNGAN

Ahli MBMS Bagi Penggal 2022-2024	03
Sekapur Sirih	04
Seulas Pinang	05
Anugerah Tun Seri Lanang	06
Anugerah Harapan	10
Kriteria Penilaian Karya	14
Laporan Panel Penilai	18
• Cerpen	19
• Drama (untuk Pentas)	21
• Esei / Kajian Sastera	23
• Novel	30
• Sajak	38
• Sastera Kanak-kanak	41
Penerima Anugerah Persuratan 2023	43
Panel Penilai Anugerah Persuratan	46
Menjunjung Budi	52

AHLI MBMS BAGI PENGGAL 2022-2024

PENGERUSI

Encik Mohd Fahmi Aliman

SETIAUSAHA KEHORMAT

Cik Siti Fazila Ahmad

TIMBALAN SETIAUSAHA

Cik Azizah Zakaria

PENGERUSI JAWATANKUASA ANUGERAH GURU ARIF BUDIMAN

Encik Abdul Harris Sumardi

PENGERUSI JAWATANKUASA PERSURATAN

Dr Azhar Ibrahim Alwee

PENGERUSI JAWATANKUASA BULAN BAHASA

Encik Zhulkarnain Abdul Rahim

AHLI JAWATANKUASA

Cik Aidli Mosbit

Encik Daud Yusof

Puan Elna Hussin

Puan Hanim Mohd Saleh

Cik Mazlena Mazlan

Allahyarham Encik Mohd Asri Sunawan (Riz)

Encik Muhammad Harmizan Abdul Hamid

Encik Muhammad Shahril Samri

Prof Madya Dr Mukhlis bin Abu Bakar

Cik Nabillah Jalal

Dr Noramin Farid

Dr Noridah Kamari

Puan Norshima Abdul Aziz

Puan Zubaidah Mohsen

SEKAPUR SIRIH

ANUGERAH PERSURATAN 2023

Para pencinta bahasa dan sastera yang budiman. Alhamdulillah. Selaku pengerusi majlis yang baru dilantik, saya amat berbesar hati kerana diberikan peluang untuk terlibat sama dalam penganjuran Anugerah Persuratan bagi tahun 2023.

Sememangnya, tanggungjawab Majlis Bahasa Melayu Singapura (MBMS) untuk mendukung usaha menyemarakkan lagi bidang persuratan setempat akan terus dijalankan sebaik mungkin. Anugerah Persuratan yang julung-julung kalinya diadakan pada tahun 1993 terus mengiktiraf penulis-penulis yang berwibawa yang telah berjaya menghasilkan karya-karya yang bermutu. Keperluan bagi karya-karya ini dibukukan seiring dengan hasrat MBMS bukan sahaja untuk menambah khazanah persuratan yang mudah diakses, malah juga untuk membentuk budaya membaca yang lebih bertenaga. Secara tidak langsung, hal ini juga akan merancakkan bidang penerbitan di Singapura.

Anugerah Persuratan yang diadakan secara dwitahunan ini merupakan acara



**Encik Mohd
Fahmi Aliman**

Pengerusi
Majlis Bahasa Melayu
Singapura

yang paling dinanti-nantikan oleh para penggiat dan pencinta sastera tanah air. Pengiktirafan tertinggi, anugerah ini mampu menjadi pemacu semangat untuk terus berkarya dan meluaskan jaringan dalam kalangan penulis-penulis kita, baik penulis yang mapan mahupun yang baru berkecimpung dalam bidang persuratan.

Saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan tahniah kepada para penerima anugerah di Majlis Anugerah Persuratan kali ini. Semoga anda akan terus berkarya dan menyumbang kepada dunia persuratan bukan sahaja di Singapura malah juga pada peringkat Nusantara.

Setinggi-tinggi penghargaan juga saya rakamkan kepada Jawatankuasa Persuratan dengan sokongan padu Majlis Buku Singapura (SBC) dan Lembaga Warisan Negara (NHB) untuk menyajikan Anugerah Persuratan 2023. Usahasama pelbagai pihak ini mencerminkan iltizam untuk terus memperkaya kesusasteraan Melayu. Syabas saya ucapkan kepada semua.

SEULAS PINANG

ANUGERAH PERSURATAN 2023

Dunia sastera tanah air memerlukan pengukuhan dan pemantapan yang berlanjutan. Penganugerahan merupakan satu bentuk pengiktirafan mengkalung hadiah sastera untuk pelbagai kategori genre dalam dunia persuratan kita. Pada tahun 2023, Anugerah Persuratan (AP) kembali dengan semangat pascapandemik untuk mencergaskan kegiatan penulisan, apresiasi dan wacana sastera. Telah menjadi adat yang unggul untuk mengkalung, justeru mengangkat nama dan jasa sastera para penulis sastera kita yang dianugerah.

AP wajar disambut, digilap dan dengan itu pencalonan karya-karya sangat penting. Mereka yang menerima anugerah bukan sahaja mendapat pengiktirafan atas karya mereka, tetapi juga menjadi teladan kepada penulis lainnya. Dengan pengiktirafan akan makin tersebar harum nama penulis dan karyanya sehingga kemudian lebih mendapat sambutan liputan, bacaan dan kritikan.

Karya besar yang dianugerah tidak berhenti pada saat kejayaan meraih penganugerahan. Malah penganugerahan membuka ruang kepada penulis untuk masuk ke dalam gerbang keunggulan, yang mana mereka sayugia terus berbakti dalam gelanggang persuratan kita. Dengan itu, ke depan yang harus kita fikirkan bersama ialah bagaimana kita dapat terus bergerak mengkedepankan karya-karya yang sudah diiktiraf dalam AP, termasuk penulisnya. Karya sastera yang unggul bukan layaknya tersergam di ruang hias yang terhormat, tetapi harus dibawa



**Dr Azhar Ibrahim
Alwee**

Pengerusi Jawatankuasa
Persuratan
Majlis Bahasa Melayu
Singapura
Ketua Juri bagi Anugerah
Persuratan 2023

ke tengah-tengah pusran budaya, seni dan sastera. Antara yang wajar ialah mengatur program para penulis yang unggul tampil berbicara dalam forum wacana, bukan saja membicarakan sastera tetapi bergiat aktif dalam berbicara tentang dunia sastera, budaya, seni dan warisan. Hanya dengan itu penyandang hadiah dalam AP akan benar-benar hadir dengan bermakna dalam dunia persuratan kita.

Puji syukur ke hadrat Tuhan yang Esa, usaha menjayakan AP tahun ini berjalan dengan lancar, dengan barisan juri penilai yang bersungguh tekun meneliti dan menilai pencalonan karya-karya. Kepada setiap seorang dalam panel juri, saya ucapkan sebanyak terima kasih atas kesedian Tuan Puan menyahut pelantikan sebagai juri dan kemudian menjalankan amanah ini dengan sempurna.

Kepada sekretariat AP yang diuruskan oleh Majlis Buku Singapura (SBC), pihak Jawatankuasa Persuratan dalam Majlis Bahasa Melayu Singapura (MBMS), dan Lembaga Warisan Negara (NHB), sekalung budi diucapkan atas jasa baik mengelolakan AP tahun ini. Semoga majlis penganugerahan ini terus membawa kita kepada tingkat pembaikan dalam sastera kita. Kepada yang dianugerah dalam setiap kategori, diucapkan syabas serta iringan doa akan kerja berkarya Tuan Puan. Kami terus nantikan sehingga dapat hadir karya-karya yang bermakna. Sekiranya semua itu tercapai, itulah AP yang berjaya.

ANUGERAH TUN SERI LANANG

TUAN HAJI JAMAL ISMAIL

Saudara menatap alam dan kehidupan dengan mata hati yang bening serta rasa syukur yang mendalam akan anugerah Sang Pencipta kepada hambanya. Saudara sambut anugerah Sang Pencipta dengan akal budi murni untuk digarap dengan penuh rasa cinta kasih terhadap hamba kepada Penciptanya. Melalui mata pena dan akal budi bersama kerendahan hati, Saudara ungkapkan melalui aksara dengan kata-kata di atas hamparan lembaran kertas. Lalu, terciptalah narasi yang indah; indah untuk ditatap dan indah untuk dihayati. Saudara bulatkan tekad perjuangan Saudara yang berbekalkan ketabahan bagai karang di tengah samudera yang bergelora.

Perjalanan panjang dan berliku-liku, cabaran dan hambatan, kepahitan dan penderitaan, Saudara olah menjadi pengalaman dan pengajaran sebagai benteng yang kukuh dalam perjuangan Saudara melayari bahtera di samudera gelombang kesusasteraan bangsa.

Dalam perjalanan ini Saudara ungkapkan narasi Saudara melalui lembaran peristiwa demi peristiwa, kisah demi kisah dan sejarah demi sejarah yang mengalir bagai gerak air yang riaknya tiba-tiba membeludak berwajah gelombang dahsyat dan tiba-tiba kembali tenang dan bening.

Saudara mulakan hayunan langkah dengan kuntum-kuntum karya dalam pencarian Saudara akan rahasia alam dan kehidupan.

Saudara amati dan hayati dengan keikhlasan dan kesungguhan hati dalam karya-karya kumpulan cerpen pertama Saudara *YANG* dalam tahun 1982. Ia kemudiannya menjadi akar tunjang yang kukuh dalam diri Saudara untuk karya yang lebih bererti lagi. Lahirlah novel *SONGSANG* (1984).

Anugerah bakat yang Saudara miliki tidak Saudara sia-siakan. Saudara memupuknya dengan rasa kesyukuran. Saudara kembangkan dan Saudara pelihara sebagaimana Saudara mengharungi likuan perjalanan hidup Saudara.

Dengan kearifan lagi bijaksana, Saudara memilih langkah bakti Saudara dalam dunia kesusasteraan tanpa batas. Saudara ketuk pintu dunia penyiaran sebagai tetamu yang datang dengan berbekalkan bakat untuk mengembangkannya di unit Drama Melayu sebagai Pengarah dan Penerbit Drama Melayu, Badan Penyiaran Singapura (1982). Sebagai seorang yang berjiwa besar, Saudara melangkah maju setapak sebagai Penerbit Eksekutif di Perbadanan ASTRO dengan menggalas tugas sebagai penulis skrip, pengarah, penerbit dan konsultan perisian program drama dan dokumentari berunsur Islam sehingga bersara pada 2013.

Saudara yakin bahawa usia bukanlah penghalang cita-cita murni. Saudara tidak pernah mengenal erti lelah dalam mengangkat harkat dan martabat kesusasteraan bangsa yang berlandaskan

Islam. Karya-karya Saudara telah tersebar ke mancanegara dengan membawa perutusan-perutusan yang baik untuk diteladani.

Anugerah demi anugerah yang telah Saudara raih sepanjang perjuangan Saudara dalam dunia penulisan sangat besar ertinya kepada diri Saudara dan kesusasteraan bangsa. Antara deretan anugerah yang Saudara terima adalah; Anugerah Loheh-Nur daripada Kementerian Penerangan Republik Islam Iran untuk Dokumentari Islam Terbaik berjudul *Tamadun Islam* (1997). Penerbit Drama Terbaik Pesta Drama untuk siri drama berjudul *Bara* (2000). Finalis Calon Skrip TV Terbaik Anugerah Skrip untuk skrip *Ilham Suci*, TV3 Media Prima Malaysia. Videografi Terbaik dan Penerbitan Drama untuk drama yang berjudul *Sanggul Beracun* terbitan Balang Rimbun untuk saluran Mustika ASTRO, Malaysia.

Dalam dunia kesusasteraan Melayu tanah air, Saudara banyak sekali menerima anugerah hasil usaha dan pengabdian serta sumbangan Saudara. Pun begitu, Saudara ibarat resmi padi, semakin tunduk semakin berisi. Sehingga kini, Saudara telah menghasilkan karya cerpen dan novel sebagai mercu tanda perjuangan Saudara dalam dunia kesusasteraan Melayu tanah air. Antaranya; Kumpulan cerpen *Yang Kekucingan* (2016). Kumpulan cerpen *GOD(A)* (2018), novel *Tunjuk Langit* (2019), novel *Ombak Selatan* (2021) dan novel *Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai* (2022).

Azam dan kegigihan Saudara bagai air yang mengalir turun dari gunung ke lembah-lembah, mengairi hamparan persawahan luas terbentang, memberi kehidupan pada alam dan kemanusiaan. Bakti Saudara dalam dunia kesusasteraan

bangsa terus bergulir. Ilmu dan pengalaman yang Saudara miliki, Saudara sumbangkan dengan keikhlasan kepada anak bangsa melalui pendidikan dengan memberi bimbingan kepada pelajar, guru dan kepada pendatang baharu dalam dunia penulisan. Saudara dengan kerendahan hati sering menyambung rasa bersama teman-teman sasterawan tanpa batasan.

Tekad perjuangan dan kecintaan saudara dalam kesusasteraan Melayu tanah air menjadi panutan kepada bangsa. Kami bersyukur dan berbangga atas segala pengorbanan Saudara menabur bakti dalam dunia kesusasteraan Melayu. Sumbangan saudara amat besar ertinya kepada bangsa. Saudara telah memperkaya khazanah kesusasteraan Melayu tanah air dan Nusantara. Kami sanjung tinggi perjuangan Saudara.

Dengan penuh keikhlasan kami, Anugerah Tun Seri Lanang, kami anugerahkan kepada Saudara sebagai mercu tanda pengiktirafan kami kepada Saudara sebagai tokoh sasterawan Melayu tanah air. Semoga perjuangan Saudara dalam dunia kesusasteraan Melayu terus bersinar.

DIKARANG OLEH:

Suraidi Sipan

Encik Suraidi Sipan pernah bertugas sebagai pegawai pendidikan dan penulis khas unit Pengembangan Kurikulum, Kementerian Pendidikan Singapura dan juga sebagai penyunting bahagian Melayu untuk majalah Singa Literary Journal, terbitan Kementerian Kebudayaan Singapura. Encik Suraidi telah menerima Anugerah Hadiah Sastera dalam bidang puisi pada tahun 1983 dan menerima Honorary Fellow in Writing daripada University of Iowa (1984). Kumpulan puisi pertamanya berjudul *Debu-Debu Jalanan* (1984), *The Poetry of Singapore* (1985) terbitan Kementerian Kebudayaan Singapura. Antologi puisi berjudul *Friends* (1979) bersempena menyambut *4th World Congress of Poet* di Seoul, Korea. Encik Suraidi kini menjawat jawatan sebagai Presiden ASAS '50 untuk tahun 2023 hingga 2025.

TUN SERI LANANG AWARD

MR JAMAL ISMAIL

You look at nature and life with deep reflection and gratitude for the Creator's gift to his servants. You accepted the Creator's gift with pure humility to be cultivated with love from the servant to his Creator. You expressed yourself verbally on paper through your writing, keen intellect, and humility and created a beautiful narrative. Beautiful to be looked upon and appreciated. You are tenacious in your struggles, armed with perseverance like corals amidst the turbulent sea.

You transformed the long and winding journey, the challenges and obstacles, the anguish and suffering, into experiences and lessons that served as a fortress for you as you navigated the nation's literary waves.

On this journey, you express your narrative through events, stories, and histories that flow like water, where the ripples jolt into terrifying waves and then abruptly subside to clarity and calm.

You began your journey searching for the mysteries of nature and life with your literary works. You observed and appreciated with sincerity and earnestness through your collection of short stories, *YANG (WHICH IS)*, in 1982. It then served as a solid foundation for more meaningful work, which later bore the novel *SONGSANG (INVERTED)* (1984).

You did not forsake the gift of talent that you possess. You nurture it with a sense of gratitude. You developed and cared for it as you went through your life's journey.

With astute wisdom, you chose to serve in the borderless literary world. You knocked on the door of the broadcasting world as a talented newcomer ready to hone your skills in the Malay Drama unit as a Malay Drama Director and as a Producer at the Singapore Broadcasting Corporation (1982). You are a great-spirited individual who has progressed to be an Executive Producer at ASTRO Corporation and served as a screenwriter, director, producer and content consultant of Islamic drama and documentary programmes until your retirement in 2013.

You firmly believe that age is not a barrier to pure ideals. You have worked tirelessly to uphold the honour and stature of Islamic literature. By delivering encouraging messages, your works have gained recognition abroad.

The numerous awards you have won throughout your struggle in the writing world are significant to you and the country's literature. Among the series of awards you have received were Loheh-Nur Award from the Ministry of Information of the Islamic Republic of Iran for Best Islamic Documentary titled *Islamic Civilisation* (1997) and Best Drama Producer of the Drama Festival for a drama series titled *Bara (Ember)* (2000).

You were a nominee for best screenplay in the Best TV Script award for *Ilham Suci* (Holy Inspiration), TV3 Media Prima Malaysia, and Best Videography and Drama Production for a drama titled *Sanggul Beracun* (Poisonous Chignon) produced by Balang Rimbung for the Mustika ASTRO channel, Malaysia.

Your dedication, contributions, and hard work in the Malay literature of our nation have earned you numerous prestigious awards but you are the epitome of the adage “with great power comes great humility”. To date, you have produced short stories and novels as a landmark of your struggles in the Malay literature of our country. Among them are the short story anthologies *Yang Kekucingan* (That of a Feline) (2016) and *GOD(A)* (Seduction), (2018). And the novels *Tunjuk Langit* (2019), *Ombak Selatan* (Southern Waves) (2021), and *Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai* (Mustafa: The Spiritual Epic of a Kiai) (2022).

Your determination and persistence are like water flowing down from the mountains to the valleys, irrigating vast expanses, giving life to nature and humanity. Your dedication to the world of literature continues to roll. With your knowledge and experience, you have greatly contributed to the nation’s education by guiding students, teachers, and newcomers in the writing world. You make genuine connections with literary friends regularly without imposing boundaries.

Your fighting spirit and passion for our country’s Malay literature have set an example for the community. We are grateful and proud of all your sacrifices in serving the Malay literary world. Your contributions to the country are greatly valued. You have enriched the troves of Malay literature of our country and the region. We highly appreciate your efforts.

With the utmost sincerity, we present you with the Tun Seri Lanang Award as a symbol of our recognition of you as a Malay literary figure of the country. May your efforts in the world of Malay literature continue to shine.

WRITTEN (IN MALAY) BY:

Suraidi Sipan

Mr. Suraidi Sipan’s teaching career spans over 40 years. He was a specialist writer for the Ministry of Education and was the Malay editor for the *Singa Literary Journal*. Mr Suraidi received the Literary Prize Award in 1983 and the Honorary Fellow in Writing from the University of Iowa (1984). His first collection of poems was entitled *Debu-Debu Jalanan* (The Road Dust) (1984) and *The Poetry of Singapore* (1985) was published by the Ministry of Culture of Singapore. He published an anthology of poems titled *Friends* (1979) in conjunction with the 4th World Congress of Poets in Seoul, Korea. Mr Suraidi is the President of ASAS '50 for 2023 to 2025.

ENGLISH TRANSLATION BY:

Zuraidah Ehsan

Zuraidah Ehsan divides her time between two continents and harbours a dream of writing crime fiction.

ANUGERAH HARAPAN

ENCIK MUHAMMAD KHAIROOL HAQUE

Anak muda yang dinobatkan pada hari ini bukanlah yang julung menulis atau baru menumpahkan tinta ke kertas. Bakatnya telah dikesan sejak di bangku sekolah lagi. Melalui, *Puisi Yang Kutulis* beliau memohon dititipkan *Bayu* (2006) harapan dalam memandu pengembaraannya dan menggemakan seluruh warga dunia. *Tinta Cinta* (2010) ini:

“Telah ditumpahkan
Titisan-titisan tinta
Daripada gerak tangan para kekasih
Zaman-berzaman bermusim-musim...”

Dan

*“Titis tinta
para penyair
meminta makna
bait tak terpisah cinta
menghimpun sabda junjungan
pesanan daripada Tuhan
seperti darah yang berjeluas
di padang peperangan
dengan zikir dan munajat
bertafakur dalam sepi
degup jantung
bertinta cinta”.*

Inilah antara harapan yang pernah dilahirkan melalui karya-karya awalnya.

Kata orang, belakang parang kalau diasah lagikan tajam, inikan pula pena emas di tangan penulis berbakat besar ini. Tambahan pula, ketekunan beliau

menggilapnya berjaya menghasilkan kesan yang wajar diberikan perhatian sehingga sinarnya bergemerlapan.

Takah demi takah beliau melangkah menguji ketabahan di dunia penulisan. Beliau telah mengambil bahagian dalam beberapa sayembara penulisan. Antaranya, pertandingan Sayembara Cerpen Pelajar anjuran Asas '50 pada tahun (2007) dan (2008) dan memenangi hadiah pertama dan kedua melalui cerpen *Pendidik Millenium* yang kemudian dimuatkan dalam antologi *Purnama Senja* (2007) dan cerpen *MRT* yang diterbitkan dalam antologi *Perjalananku* (2008).

Sayembara-sayembara yang diikutinya ini telah menambahkan lagi keyakinan dan menajamkan mata penanya sehingga memenangi Anugerah Pena Emas anjuran Singapore Press Holdings dan Majlis Seni Kebangsaan pada tahun (2009) dalam kategori puisi. Sekaligus menjadikannya penulis termuda yang pernah memenangnya pada usia 17 tahun. Selain itu, beliau juga pernah menerima hadiah penghargaan dalam kategori cerpen melalui karya bertajuk *Nafas* pada 2011.

Bagi penulis, kadangkala, setiap pengembaraan mencetuskan ilham. Lawatan ke Istanbul telah memulakan cerpen *Risalah Ikan Paus* pada 2014. Cerpen ini telah berjaya menarik hati para pengadil

sehingga dipilih sebagai pemenang pertama dalam Anugerah Penulis Muda ASEAN dalam bahagian bahasa ibunda. Anugerah ini telah dianjurkan oleh Pentadbiran Metropolitan ASEAN dan jawatankuasa penganjur Anugerah S.E.A. Write sempena memperingati pemilihan Bangkok sebagai Ibu Kota Buku Dunia ke-13 dan Anugerah S.E.A. Write yang menyambut ulang tahun ke-35.

Sayembara nasional dan Anugerah rantau yang diterima penulis ini telah menguatkan tekad beliau untuk meneruskan perjalanan di dalam penulisannya. Titisn tinta penulis ini tetap tekal mengalir menghasilkan karya-karya berbobot. Bibit-bibit cinta terhadap sastera yang disemai sejak di bangku sekolah telah bertunas menghasilkan kuntuman karya yang tumbuh segar menghiasi taman sastera kita. Setiap kata-kata terus disusun menjadi idea-idea yang menarik sehingga terbitlah beberapa buah buku.

Iftitah: Sebuah Karya Sastera Kerohanian telah terbit pada tahun 2019. Koleksi yang menghimpunkan 66 kuntum sajak bak pembuka usaha pembukuannya dalam menerjemah makna kehidupan. Ini diikuti dengan *Syair Asas Ugama: Pada Meringkaskan Pelajaran Hadith Empat Puluh* pada tahun 2019, yang mana bait-bait syair yang ditulis merupakan ringkasan setiap hadith yang terkandung dalam al-Arbain

an-Nawawiyah himpunan Imam al-Nawawi. Yang mutakhir, Kumpulan sajak *Anak Waktu Belajar Diam* pada tahun 2020 yang mengandungi 55 kuntum sajak.

Perjalanan mengembara di alam persuratan ini memang masih banyak yang perlu diteroka. Masih tetap ada ruang untuk penulis muda ini mengalami denyut nadi alam sekeliling dan menafsir makna kehidupan untuk diterjemahkan ke karya sastera yang lebih ampuh.

Darah Muda (2020) itu,

**“darah setampuk pinang
menanti didewasakan
pengalaman dan ilmu”.**

Dengan lafaz Bismillah, pada hari ini, Anugerah Persuratan Singapura mengiktiraf Muhammad Khairool Haque bin Abdul Kadir sebagai penerima Anugerah Harapan.

DIKARANG OLEH:

Juffri Bin Supa'at

Encik Juffri Bin Supa'at bertugas sebagai Pustakawan Kanan di Lembaga Perpustakaan Negara (NLB) Singapura dan pernah menjadi kurator beberapa pameran yang memaparkan beberapa sasterawan perintis Singapura seperti Masuri S.N., Muhammad Ariff Ahmad dan Abdul Ghani Hamid. Encik Juffri bertanggungjawab menguruskan koleksi Melayu dan Sastera Kanak-Kanak Asia. Selain itu, Encik Juffri juga telah menjadi penyusun dan penyunting beberapa bibliografi penulis-penulis perintis seperti Masuri S.N., Bibliografi Sastera Melayu Singapura (2011) dan beberapa antologi cerpen dan puisi.

PROMISING AWARD

MR MUHAMMAD KHAIROOL HAQUE

The young gentleman celebrated today is not a novice in the literary world. His talent has been recognised since he was in school. Through "Puisi Yang Kutulis" (A Poem I Wrote), he turned to the *Bayu* (Wind) (2006) of hope in driving his adventures and reverberating citizens of the world. This "Tinta Cinta" (Love Ink), (2010):

"Drops of ink
Has been shed
From the hand gestures of lovers
Ages and seasons..."

And

"The ink drops
of poets
ask for meaning
inseparable bonds of love
gathering words of the revered one
a message from God
like the blood that extends
on the battlefield
with dhikr and supplication
meditate in silence
heartbeat
inked in love."

This is one of the hopes that arose from his early works.

As the saying goes, practice makes perfect; especially a golden pen in the hands of this great, talented writer. His commitment to perfecting his craft enabled him to produce works deserving of attention, allowing him to radiate further.

He took small steps and has remained steadfast in the world of writing. He has participated in several writing competitions. He won the first and second prizes at the *Sayembara Cerpen Pelajar* (Student Short Story Competition) organised by Asas '50 in 2007 and 2008 with the short stories "Pendidik Millenium" (The Millenium Educator) and "MRT". These short stories were later included in the anthology *Purnama Senja* (Evening Moon) (2007), and *Perjalananku* (My Travels) (2008) respectively.

His participation in competitions boosted his confidence and sharpened his writing skills, leading him to win in the poetry category of the *Anugerah Pena Emas* (Gold Pen Award), organised by Singapore Press Holdings and the National Arts Council in 2009, making him the youngest writer ever to win it at the age of 17. He also received an award in the short story category with the work entitled "Nafas" (Breath) in 2011.

For writers, every adventure can be a source of inspiration. A visit to Istanbul led him to pen "Risalah Ikan Paus" (Whale Leaflet) in 2014. This short story attracted the judging panel's attention and was selected as the winner of the ASEAN Young Writers Award in the mother tongue category. The S.E.A. Write Award organising committee and the ASEAN Metropolitan Administration organised the award to commemorate Bangkok as the 13th World Book Capital and the 35th anniversary of the S.E.A. Write Award.

The national competitions and the regional awards that he has received have bolstered his resolve to continue writing. The pen of this author continues to produce excellent works consistently. The seeds of love for literature sown at school have sprouted, resulting in a plethora of works that bloom and adorn our literary garden. Each word continues to be composed into intriguing ideas, leading to the publication of a few books.

Iftitah: Sebuah Karya Sastera Kerohanian (Iftitah: A Spiritual Literary Work), published in 2019 was his debut attempt at interpreting the meaning of life through 66 *sajak*. This was followed by the *Syair Asas Ugama: Pada Meringkaskan Pelajaran Hadith Empat Puluh* (Syair for the Basics of Religion: In Summarising the Lessons of the Forty Hadith) in 2019. The *syair* written were summaries of each hadith contained in Imam al-Nawawi's collection of hadiths, al-Arbain an-Nawawiyah. The latest collection is *Anak Waktu Belajar Diam* (The Children Studying Silently), published in 2020, comprising 55 *sajak*.

There is still much to discover on the journey in this literary world. There is still room for this young writer to feel the pulse of his surroundings, interpret life's meaning and translate them into more impactful literary works.

“young blood
awaiting maturity by
experience and knowledge”.

With Bismillah, the *Anugerah Persuratan Singapura* (Malay Literary Award) recognises Muhammad Khairool Haque bin Abdul Kadir as the *Anugerah Harapan* (Promising Award) recipient.

WRITTEN (IN MALAY) BY:

Juffri Bin Supa'at

Mr Juffri Bin Supa'at serves as a Senior Librarian at the National Library Board (NLB) Singapore and was the curator of several exhibitions featuring several of Singapore's literary pioneers, such as Masuri S.N., Muhammad Ariff Ahmad and Abdul Ghani Hamid. Mr Juffri manages the Malay collection and Asian Children's Literature. In addition, Mr Juffri was the compiler and editor of several bibliographies of pioneering writers such as Masuri S.N., the *Bibliography of Singapore Malay Literature* (2011) and several anthologies of short stories and poems.

ENGLISH TRANSLATION BY:

Zuraidah Ehsan

Zuraidah Ehsan divides her time between two continents and harbours a dream of writing crime fiction.

ANUGERAH PERSURATAN 2023: KRITERIA PENILAIAN KARYA

OBJEKTIF

Anugerah Persuratan dilaksanakan dengan objektif untuk:

- Memberikan pengiktirafan kepada para penulis yang telah menghasilkan karya yang bermutu dan bernilai
- Meningkatkan dan memupuk perkembangan penulisan dalam bahasa Melayu
- Menggalakkan penerbitan karya yang bermutu
- Memasyarakatkan bidang persuratan

KATEGORI ANUGERAH

Anugerah Persuratan telah memutuskan enam kategori untuk dinilai iaitu:

1. Cerpen
2. Drama (untuk Pentas)
3. Esei/Kajian Sastera
4. Novel
5. Sajak
6. Sastera Kanak-kanak

KRITERIA PENYERTAAN

Penilaian Anugerah Persuratan 2023 pada dasarnya ditujukan pada karya asli dalam bahasa Melayu. Karya yang disertakan harus:

- Dihasilkan oleh warganegara atau penduduk tetap Singapura
- Dalam bentuk buku antologi atau kumpulan
- Diterbitkan pada tahun 2020, 2021 dan 2022, sama ada di Singapura atau di luar negara
- Mempunyai nombor ISBN untuk menentukan kesahihannya

'Kumpulan' bererti koleksi penulis perseorangan. 'Antologi' pula ialah koleksi karya bersama seorang penulis yang lain, atau lebih. Sama ada kumpulan atau antologi, buku berkenaan:

- Hendaklah mengandungi tidak lebih daripada dua pertiga karya-karya yang telah disiarkan dalam tempoh lima tahun, termasuk karya-karya yang diterbitkan dalam tahun penilaian
- Boleh memuatkan karya-karya yang pernah memenangi Hadiah Sastera atau Hadiah Penghargaan yang lalu, tetapi tidak melebihi 10% daripada kandungan keseluruhan buku tersebut

PANEL PENILAI

Jawatankuasa Anugerah Persuratan 2023 akan membentuk dua kumpulan panel penilai bagi:

1. Menilai karya-karya yang disertakan, dan menentukan pemenang bagi setiap kategori; dan
2. Menentukan penerima Anugerah Tun Seri Lanang, Anumerta Tun Seri Lanang dan Anugerah Harapan

DASAR PENILAIAN

Sesebuah karya itu dianggap bermutu jika memiliki beberapa ciri seperti berikut:

- Kekuatan dan Kemantapan
- Keistimewaan dan Keunggulan
- Keaslian Subjek
- Kedalaman dan Kematangan
- Keseimbangan Estetika
- Nilai-nilai Moral
- Inovasi dan Kreativiti

Penilaian akan dibuat berdasarkan rubrik yang disediakan.

HADIAH

Pemenang bagi setiap kategori akan menerima wang tunai \$3,500.





LAPORAN PANEL PENILAI



CERPEN

Sebanyak lapan kumpulan cerpen telah disertakan untuk penilaian dan pengadilan:

1. *Bara* oleh Maarof Salleh
2. *Interlud* oleh Djohan Abdul Rahman
3. *Kepala Kotak* oleh Farihan Bahron
4. *Saudagar Pagar* oleh Mohamed Naguib Ngadhan
5. *Kosong Di Atas Garis* oleh Leyla Shuri
6. *Kerusi Rantai Gelung Keramat* oleh Wan Jumaiah Mohd Jubri
7. *Lelaki Tua Di Wilayah Sepi* oleh Peter Augustine Goh
8. *Senja* oleh Noor Aisyah Buang

Secara keseluruhan kelapan-lapan karya memaparkan ketukangan pengarang yang cekap dan kemas dalam menyampaikan cerita mentelahan kesemua mereka bukan muka baharu dalam dunia kesusasteraan Melayu Singapura. Maka bagi tugas untuk membezakan dan menentukan karya mana yang layak menerima Anugerah Persuratan, pengadil dijemput menjejaki dan melihat pada aspek-aspek lain dalam karya seperti kesegaran dan keampuhan persoalan serta inovasi atau daya kreativiti yang tinggi.

Bara mengangkat subjek sejarah bangsa dalam naratif yang baharu dan mencerminkan pemikiran kritis dan positif pengarang mengenai bangsa Melayu di Singapura yang terdedah pada pengaruh luar secara berterusan.

Interlud menawarkan pengucapan yang bererti, santai, kadang lucu, sinis tetapi sering menghiburkan. Kekuatan cerpen-cerpennya terletak pada kesantiaian pada renungan yang bermakna.

Kepala Kotak memperlihatkan ilmu terkehadapan dan kritikan pengarang terhadap dominasi unsur teknologi terkini dan futuristik dalam kehidupan, yang diterima tanpa sempadan hingga melunturkan nilai manusiawi. Kesegaran dan kelincahan pengucapan yang sesuai dengan topik yang diutarakan menjadi daya tarikan dan kekuatannya.

Saudagar Pagar membawakan isu-isu lumrah dalam kehidupan, namun diapungkan dalam kebaharuan teknik persembahan yang memberikan kesan misteri, kepelikan dan keterujaan.

Kosong Di Atas Garis memaparkan perbandingan budaya atau cara hidup dalam kehidupan sehari-hari di negara Jepun dan Singapura. Pengucapannya lembut, lancar serta menjentik naluri dan merangsang pemikiran.

Kerusi Rantai Gelung Keramat cuba menampilkan kelainan dengan judul-judul dan pengucapan yang asing dan unik, namun secara keseluruhan topik yang dibicarakan dalam kebanyakan cerpen adalah lumrah dan klise setelah dicerap dan dicerna.

Lelaki Tua Di Wilayah Sepi menawarkan penceritaan yang bersahaja dan efektif yang berasaskan moral dan pandangan hidup yang positif, namun isu-isu yang dibangkitkan adalah lumrah dan kurang menggugah minda dan jiwa.

Senja pula menawarkan cerpen-cerpen bersifat metafizikal dan berunsur psikologi

yang penuh kemusykilan, namun tidak mudah diikuti atau dicerap maknanya oleh pembaca. Jarak di antara pembaca dengan karya merupakan cabaran yang tidak selalunya berjaya diatasi penulis pada beberapa cerpen.

Daripada lapan karya di atas, *Bara*, *Interlud*, *Kepala Kotak*, *Saudagar Pagar* dan *Kosong Di Atas Garis* memaparkan kebaruaran subjek yang kritis dan signifikan serta teknik persembahan yang kreatif dan efektif untuk dicerap dan dicerna. Kelima-lima karya ini memperlihatkan pandangan penulis tentang warna kehidupan sama ada di Singapura atau belahan dunia lain. Pandangan yang merangkum yang dahulu atau terkini, sehingga terlihat yang lokal dalam global dan sebaliknya, dengan penggunaan bahasa yang segar, lincah dan sesuai dengan mesej yang ingin disampaikan. Sejarah dan situasi masa kini Singapura dalam konteks global dari sudut pandang Melayu dengan gaya bahasa dan penceritaan baharu yang dipaparkan dalam kelima-lima karya di atas adalah pencapaian penting dalam sastera yang perlu dihargai dan diraikan.

Manakala *Kerusi Rantai Gelung Keramat* terasa seperti karya yang dibuat-buat dan menyaluti isu-isu masyarakat yang agak terjangka. *Lelaki Tua Di Wilayah Sepi*

terasa konvensional dalam perutusan dan penceritaan. *Senja* ialah karya yang agak esoterik yang payah ditafsirkan maknanya pula.

Daripada kesemua karya di atas, pengadil memilih *Kepala Kotak* karya Farihan Bahron sebagai cerpen terbaik. Selain ketukangan yang kemas dan bahasa yang lincah dan segar, kumpulan cerpen ini menawarkan rangkaian persoalan yang jarang diterobos oleh pengarang setempat iaitu tentang kesan teknologi terkini dan futuristik seperti kecerdasan buatan, robotik serta manipulasi genetik terhadap nilai kemanusiaan. Olahan persoalan yang berani dan berasaskan ilmu terkini serta penceritaan yang efektif, penuh suspen dan misteri serta berkesan melayakkannya dinobatkan sebagai penerima Anugerah Persuratan 2023.

Berdasarkan penilaian di atas, cerpen *Kepala Kotak* karya Farihan Bahron layak menerima Anugerah Persuratan 2023 bagi kategori Cerpen.

PANEL PENILAI:

Encik Isa Kamari (Ketua)

Dr Sa'eda Buang

DRAMA (UNTUK PENTAS)

Empat buah buku drama telah diterima untuk kami nilai - **BACAlah**, **CERMINlah**, **RASAlah** dan **SEK(AL)IANlah**. Kesemua buku-buku ini datang daripada penulis yang sama, hasil karya Anwar Hadi Ramli. Terdapat sepuluh karya drama beliau - *Al-lman*, *Claustrophobia (BACAlah)*, *Bagaimana Kalau, Gentar Gegarannya, Mahameru, Kurun Yang Hilang (RASAlah)*, *Siapa Curi Tudung Neelofa?*, *Serat-serat Pertiwi (CERMINlah)* dan *Tahyul, The (Assumed) Vicious Cycle of A (Melayu) Youth, Wan Belantara (SEK(AL)IANlah)*.

Antara sepuluh naskhah drama beliau, *The (Assumed) Vicious Cycle of A (Melayu) Youth* telah meraih Anugerah Sastera 2017.

Kami terkesan dan terharu dengan kehadiran hanya empat buah buku drama Anwar Hadi Ramli. Terkesan, kerana hanya ada SATU sahaja kemasukan daripada seorang dramawan. Terharu, kerana kami percaya ada banyak lagi naskhah drama yang seiring dengan jangka waktu untuk dinilai, tidak dapat disertakan hanya kerana skrip-skrip ini tidak dibukukan. Mungkin ada naskhah yang lebih baik (yang tidak dibukukan) daripada apa yang kami nilai sekarang. Ini adalah satu ketidakseimbangan dan kerugian dari kaca mata pengamat teater mengenai pergolakan teater yang tidak selaras dengan perkembangannya.

Berbalik kepada jalur-jalur penilaian, keempat-empat buah buku Anwar Hadi Ramli amat menarik dan menyukarkan kami

mencangkuk yang terbaik untuk diiktiraf sebagai penerima Anugerah Persuratan. Betapa tidak - inti setiap buku bernas, mempunyai perutusan-perutusan mutakhir Anwar Hadi Ramli yang padat, nakal, pedas, tajam mengupas jati diri orang Melayu Singapura - dapat dikesan dalam kesemua bukunya. Menggunakan rubrik umum dan beberapa ciri khas, kami membedah skrip-skrip yang ada dan melihat kepada TIGA aspek besar iaitu kemantapan isi, kejituan bahasa dan penyampaian dan akhir sekali ialah jangkauan pemikiran. Mengikut aspek-aspek ini, ciri-ciri utama seperti contoh kelangsungan perutusan, kedalaman, kematangan dan keaslian karya serta pemikiran global/glokal dapat dikesan, atau sebaliknya, dalam karya Anwar Hadi.

Setiap karya akan dilihat dan dikupas dari perspektif luas berdasarkan ciri-ciri yang ada untuk menyerlahkan keutuhan dan keunggulan karya. Ketajaman Anwar Hadi untuk menongkah dan menukil perutusan semasa dan relevan dapat dikesan melalui dialog-dialog yang mudah difahami dalam karya-karyanya. Kelebihan dan kekuatan Anwar terletak pada jalan cerita yang mudah diikuti dan persoalan-persoalan yang merupakan dalam jangkauan remaja dan orang dewasa. Isu-isu yang diketengahkan merupakan isu-isu identiti dan jati diri orang Melayu dan beberapa singkapan sejarah yang disisipkan dalam jalan cerita. Malahan dalam *Kurun-Kurun yang Hilang* memaparkan semangat untuk

membangkitkan kejatian orang Melayu. Kesan kebangkitan semangat ini dianyam dengan begitu halus sehingga dapat dirasakan mesej yang hendak disampaikan. Begitu juga dengan karya-karya yang lain, kedepanan perutusan yang jelas, memudahkan untuk pembaca/penonton mengikut jalan cerita tanpa tersasar.

Oleh itu kami bersepakat, dan bukan bertolak ansur, tapi tajam menjurus kepada kelebihan tipis antara satu buku dengan satu buku yang lain. Kami tercuit dengan dua buku, iaitu *CERMINlah* dan *RASAlah*, yang mantap dengan ciri-ciri keistimewaan, kematangan dan nilai-nilai kemelayuan, namun kekuatan kedua-duanya digenjutkan oleh drama-drama lain yang mendampinginya. Hal ini membuatkan kedua-dua buku ini terjejas dengan keampuhan mutlak untuk dinobatkan sebagai penerima Anugerah Persuratan. Natiujahnya *Kurun-Kurun Yang Hilang* dari buku *RASAlah* dan *Serat-Serat Pertiwi* dari buku *CERMINlah* menarik perhatian. *CERMINlah* dan *RASAlah* mencerminkan serat-serat perwajahan sejarah yang terabai sementara *RASAlah* menerusi *Kurun-Kurun Yang Hilang* menghiris kelekaan Melayu yang tidak mahu dipupuskan. Tidak 'didaktik' tapi kedua-duanya membuih ombak dan gelombang yang tertebar di 'pantai', pupus diheret kembali ke laut. Ilham dan pantauan Anwar Hadi tajam dan

kuat - maka kesepuluh-sepuluh karyanya mengalir sungai kefahaman yang 'tetap' dan mudah dikenal - inilah Anwar Hadi.

Berdasarkan penilaian tersebut, *Kurun-Kurun Yang Hilang* dari buku *RASAlah* dan *Serat-Serat Pertiwi* dari buku *CERMINlah* layak menerima Hadiah Penghargaan. Hadiah ini disarankan untuk memberikan semangat kepada penulis-penulis muda yang berkecimpung dalam genre teater Melayu. Ini memandangkan sentuhan daya cipta pembentukan naskhah drama, baik dari segi penggunaan bahasanya mahupun dengan olahan perutusannya memaparkan hasrat penulis untuk mengekalkan penggunaan bahasa Melayu dengan sebaik dan sekerap mungkin. Olahan setiap cerita tidak banyak memisahkan gaya dan daya penerapan penceritaan dalam setiap naskhah (buku). Hal ini membuatkan penelitian lebih menjurus ke arah sesuatu yang tidak dilazimi kebanyakan naskhah teater tempatan.

SEKIANlah - *The (Assumed) Vicious Cycle of A (Melayu) Youth tidak dimasukkan dalam pengiraan kerana sudah memenangi Anugerah Persuratan 2017.

PANEL PENILAI:

Encik Nadiputra

@ Almahdi Al-Haj Ibrahim (Ketua)

Dr Nuraini Ismail

ESEI / KAJIAN SASTERA

PENGENALAN

Panel bagi kategori buku esei/kajian sastera menerima empat naskhah buku untuk dinilai. Sebuah buku biografi, sebuah buku kumpulan esei kontemporari dan dua buah buku motivasi. Penilaian dilakukan mengikut rangka kerja penilaian dan matriks yang disediakan oleh pihak penganjur.

BUKU 1: MEMBACA – ILMU, IHSAN, IMAN KARYA SHARIFAH MOHAMED

Buku ini menyuguhkan kepentingan buku dalam membina hidup yang lebih bermakna. Ia disulami dengan tip-tip membaca agar memenuhi keperluan dan tujuan membaca. Penulis banyak membincangkan bahan-bahan daripada buku-buku yang menyentuh motivasi melalui pembacaan dan buku-buku bersumberkan budaya dan tokoh-tokoh tertentu. Maka buku setebal 139 halaman yang dihasilkan ini merupakan sebuah buku motivasi yang sarat dengan alasan-alasan mengenai kepentingan buku, kepentingan membaca, dan kepentingan menghayati pembacaan yang dirangkumkan dalam tiga dimensi iaitu ilmu, ihsan dan iman.

Dalam konteks ilmu, penulis mengetengahkan kepentingan membaca untuk mendapatkan dan mendalami ilmu duniawi dan ukhrawi. Beliau menjelaskan bahawa membaca buku-buku yang sesuai dengan keperluan kehidupan dapat menjana ilmu yang pragmatik yang dapat membawa kepada ketenteraman jiwa dan kemakmuran. Dalam konteks ihsan, penulis cuba menyedarkan pembaca akan peranan buku dalam melahirkan insan yang mulia dan berhemah. Buku dipercayai dapat membentuk hati budi

dan nilai serta mengukuhkan adab dan adat yang membentuk sesebuah budaya. Maka pembacaan buku-buku yang berlandaskan nilai-nilai murni dapat membentuk ihsan dalam diri pembaca. Dalam konteks iman pula, penulis cuba menerapkan aspek pembentukan diri berpandukan bahan-bahan agama agar pembaca dapat menghayati kepentingan membina iman daripada sumber yang benar dan hakiki.

Berdasarkan tiga dimensi tersebut, penulis cuba menanamkan dalam diri pembaca bahawa buku adalah segala-galanya bagi setiap manusia dan ia boleh diibaratkan sebagai penawar bagi segala penyakit jika dihayati dengan sebaik-baiknya dan secara konsisten. Bahan dalam buku ini disasarkan kepada semua peringkat usia daripada bayi, kanak-kanak, remaja, dewasa hingga ke golongan warga emas dalam konteks jenis bahan bacaan yang memanfaatkan.

PENILAIAN

Buku ini memaparkan tema yang jelas dengan hujahan yang disokong oleh bahan rujukan yang sesuai dan disulami dengan pengalaman peribadi penulis sebagai seorang yang sangat mesra buku dan pembacaan.

Penulisan dan susunan bahan di dalam buku ini memerikan pembacaan yang mudah tetapi menepati inti pati yang diperjuangkan oleh penulis kerana setiap bab dibentangkan dengan menyebut beberapa tokoh ataupun buku-buku yang dijadikan rujukan.. Penulis kurang mengembangkan contoh yang diberikan

secara analitikal. Bahan yang disampaikan juga kurang sentuhan kritikal penulis terhadap isu-isu yang diketengahkan. Dalam usaha menekankan budaya membaca, penulis kurang menekankan aspek budaya berfikir kerana kurangnya kupasan terhadap isu-isu yang disentuh. Sesuai dengan keinginan penulis untuk menjadikan buku ini selesa dibaca maka ia ditulis secara ringkas dan disusun secara sistematik untuk menjadikan ia bahan bacaan yang ringan tetapi sarat dengan maklumat yang relevan dan memanfaatkan.

Dalam menghasilkan bahan bagi buku ini, kaedah yang digunakan tidak dijelaskan secara eksplisit. Namun demikian, pencerakinan bahan-bahan di dalam buku ini menunjukkan kehadiran penggunaan kaedah pengalaman peribadi yang disokong oleh prinsip-prinsip para penulis buku-buku motivasi seperti Abdul Aziz Hussin, Alison David, dan Zaini Ujang, serta tokoh-tokoh tertentu mengikut bidang yang diperkatakan seperti Aliman Hassan, Hamka, dan Muhd Ariff Ahmad. Penulis juga menyebutkan hadis dan al-Quran sebagai rujukan umum atau generik dalam usaha menautkan hujahan dan meruntutkan idea yang bersangkutan dengan tiga dimensi yang disebutkan di atas.

Dalam konteks penulisan, buku ini kurang memaparkan penulisan yang berbentuk ilmiah. Rujukan atau petikan daripada teks dilakukan secara umum sahaja, misalnya, penulis hanya memberikan nama penulis atau judul buku tanpa memberikan tahun cetaknya. Hujahan yang disampaikan lebih bersifat preskriptif dan juga kurang berteraskan konsep-konsep ilmiah yang membentuk hujahan bagi perkara yang menjadi tumpuan iaitu bacaan. Dalam pada itu, buku ini berkonsepkan buku motivasi untuk bacaan umum. Maka ia ditulis dengan pendekatan memberikan

maklumat bukan berkongsi bahan kajian. Hal ini menjelaskan kekurangan yang terdapat dalam aspek penulisan berbentuk ilmiah. Namun demikian, hujahan-hujahan yang dibentangkan dapat dipertanggungjawabkan berdasarkan kaedah yang dijelaskan.

Dari sudut idea, buku ini memaparkan perkara-perkara yang lumrah dialami oleh pembaca secara umum. Ia mungkin bukan sesuatu yang baharu tetapi dapat menyedarkan atau mengingatkan pembaca kepada perkara yang boleh difikirkan kembali atau diperbaharui. Satu perkara yang jelas ialah perjuangan penulis dalam melestarikan budaya membaca buku-buku tercetak yang kini disaingi oleh bahan-bahan bacaan yang tersedia di pelbagai platform elektronik. Hal ini merupakan suatu usaha yang murni dan ikhlas kerana penulis sendiri mempunyai empat ribu naskhah buku dalam koleksinya. Di sini penulis bukan hanya berhujah tetapi juga “walk the talk” dalam merealisasikan hujahannya.

BUKU 2: SESUNGGUHNYA KARYA SHARIFAH MOHAMED

Buku ini merupakan satu usaha membimbing pembaca ke arah kehidupan yang lebih baik berdasarkan sistem sosial berteraskan diri sendiri, keluarga dan masyarakat. Seyogialah, buku setebal 105 halaman ini dibahagikan kepada tiga bahagian yang menerangkan peranan setiap komponen tersebut yang saling melengkapi dan diperlukan dalam sesebuah masyarakat.

Bahagian pertama merupakan usaha menaakul diri sendiri dengan mengupas perkara-perkara yang dipercayai mampu membentuk kekuatan seseorang dalam menentukan pilihan itu adalah miliknya dan bukan dipengaruhi kehendak orang lain. Sebaliknya, penulis percaya bahawa

akhlak, sikap, kemahiran, kekuatan, pendidikan, pilihan, dan anugerah adalah unsur-unsur yang penting dalam membentuk kemampuan tersebut. Bahagian kedua pula membincangkan aspek-aspek dalam membina keluarga sebagai tunggak kebahagiaan yang mana anak, ibu bapa, kasih sayang, persaudaraan, kebahagiaan, dan harapan memainkan peranan dalam usaha tersebut. Bahagian ketiga meneroka peranan masyarakat dalam pembentukan pemikiran individu melalui unsur kebudayaan, toleransi, pekerjaan, tanggungjawab, sumbangan, perayaan, dan masa depan.

PENILAIAN

Buku ini melakarkan persoalan-persoalan yang jelas dalam membentuk temanya yang disokong oleh bahan-bahan rujukan termasuklah tokoh-tokoh yang berwibawa dalam bidang yang dibincangkan.

Buku ini ditulis dengan jalan bahasa yang mudah dan mesra pembaca umum tanpa kompromi terhadap inti pati yang ingin dikongsikan dengan pembaca kerana fokus penulisan tetap pada aspek pembentukan insan yang berhemah ke arah kehidupan yang lebih baik; kehidupan yang berbekalkan kata-kata hikmat daripada tokoh ataupun buku-buku yang dirujuk. Penulisannya ringkas dan disusun secara sistematik. Maka ia bersifat memberikan maklumat tanpa perbincangan yang bersifat analitikal mahupun kritikal. Setiap hujahan disentuh secara umum dan tidak ditelaah secara mendalam kerana konsep buku ini bersifat pembacaan ringkas tanpa memberikan contoh-contoh ataupun analogi yang mendalam.

Dalam menghasilkan bahan bagi buku ini, kaedah yang digunakan tidak dijelaskan secara eksplisit. Namun demikian, pencerakinan bahan-bahan di dalam buku ini menunjukkan kehadiran penggunaan

konsep-konsep yang diperkenalkan oleh tokoh-tokoh seperti Dr Aidh al-Qarni, Dr Nur Aisyah Zainordin, Mac Allen, dan Imam Syafie. Penulis juga menggunakan konsep-konsep universal seperti Falkland's Law, Gibert's Law, Murphy's Law, termasuklah beberapa hadis sebagai rujukan umum atau generik dalam usaha menautkan hujahan dan meruntutkan idea bagi setiap bahagian dan unsur-unsur yang dikupas.

Dalam konteks penulisan, buku ini kurang memaparkan penulisan yang berbentuk ilmiah. Rujukan atau petikan daripadanya dilakukan secara umum sahaja, misalnya, penulis hanya memberikan nama penulis atau judul buku tanpa memberikan tahun cetakannya. Hujahan yang disampaikan lebih bersifat preskriptif dan juga kurang berteraskan konsep-konsep ilmiah yang membentuk hujahan bagi perkara yang menjadi tumpuan. Malah, banyak rujukan yang digunakan tidak dicatatkan dalam bahagian bibliografi buku ini. Dalam pada itu, buku ini berkonsepkan buku bimbingan untuk bacaan umum. Maka ia ditulis dengan pendekatan memberikan maklumat, dan bukan berkongsi bahan kajian. Ini menjelaskan kekurangan yang terdapat dalam aspek penulisan berbentuk ilmiah. Namun demikian, hujahan-hujahan yang dibentangkan dapat dipertanggungjawabkan berdasarkan kaedah yang dijelaskan.

Dari sudut idea, buku ini mengumpulkan ciri-ciri sedia ada masyarakat yang menyumbang kepada proses sosialisasi. Ia bukanlah sesuatu yang baharu tetapi mungkin kurang dihayati pembaca kerana lazimnya pembaca terkongkong dalam horizon budaya dan pembacaan masing-masing. Maka idea penulis bagi buku ini amatlah baik dalam memudahkan pembaca mencapai konsep kehidupan yang diharapkan melalui pendedahan yang disajikan di dalam buku ini.

BUKU 3: RUMAH HIJAU PENULIS KARYA SHARIFAH MOHAMED

Buku setebal 120 halaman ini merupakan koleksi 21 buah esei kontemporari yang dibahagikan kepada lima bahagian. Buku ini memberikan satu gambaran umum mengenai warisan, keadaan dan peranan rakyat Singapura dalam melestarikan keunikan negara dan membina aspirasi bagi kemakmuran yang berterusan bagi rakyat dan negara.

Dalam bahagian pertama penulis menyentuh isu bahasa, bangsa dan budaya. Penulis mengupas kepentingan bahasa ibunda, sifat-sifat kejatian rakyat Singapura, kepentingan pendidikan dan keharmonian kaum. Ia memerikan susur galur kepelbagaian bangsa dan bahasa di Singapura secara umum dalam usaha mematerikan kepentingan penyatuan dalam perbezaan demi mencapai kemakmuran negara. Bahagian kedua membincangkan peranan tanggungjawab bersama dalam membina masyarakat yang inklusif, mengelakkan berita palsu, membina warisan dan mengekalkan kedudukan Singapura sebagai negara bertaraf dunia. Bahagian ketiga pula merupakan usaha penulis dalam menanam pemikiran positif melalui kata-kata rangsangan dan mutiara kata, kepentingan membaca, erti di sebalik kejayaan dan rasa cinta kepada negara. Bahagian keempat cuba membentuk kehidupan yang sejahtera melalui jaminan kesihatan, keluarga yang bahagia, meringankan cabaran, dan memastikan kemakmuran negara. Akhir sekali, dalam bahagian kelima penulis mengajak pembaca membina impian dengan merancang masa depan yang lebih baik, penggunaan bakat secara berkesan, fokus dalam matlamat, dan menghayati keistimewaan negara Singapura.

Umumnya, esei-esei di dalam buku ini mengajak pembaca menghayati keunikan

negara Singapura dan rakyatnya khususnya kebanggaan terhadap pencapaian Singapura dari segi dasar negara dalam pelbagai bidang dan pembinaan infrastruktur yang canggih yang berjaya mengekalkan kemakmuran negara sehingga hari ini. Hal ini agar pembaca terangsang untuk menyumbang kepada usaha melestarikan kemakmuran negara.

PENILAIAN

Buku ini memaparkan tema yang jelas bagi setiap esei dan disokong oleh persoalan-persoalan yang berkaitan serta bahan rujukan yang sesuai daripada buku mahupun tokoh-tokoh tertentu.

Esei-esei di dalam buku ini ditulis dengan jalan bahasa yang mudah dan mesra pembaca umum. Pendekatan ini tidak mengurangkan nilai bahan kerana inti pati yang ingin dikongsikan dengan pembaca tetap terjamin. Penulisannya padat dan disusun secara sistematik. Setiap hujahan dikembangkan dengan memberikan pandangan penulis yang cuba dikukuhkan oleh ungkapan-ungkapan daripada para tokoh tempatan dan luar negara. Umumnya ungkapan tersebut banyak menggunakan pandangan daripada para sasterawan seperti A Samad Said, Shahnnon Ahmad, Usman Awang, dan Keris Mas serta bahan-bahan kreatif khususnya puisi. Dalam konteks penulisan esei khususnya yang menyentuh bahasa, bangsa dan budaya, rujukan daripada pakar dalam bidang-bidang tersebut lebih diutamakan demi kesahihan fakta dan hujahan.. Walau bagaimanapun, perkara ini hanya dilakukan pada bahagian esei-esei yang bersifat rangsangan yang mana penulis merujuk kepada pakar bidang motivasi seperti Dale Carnegie, Jim Rohn, Malcolm Gladwell, dan Regina Hartley. Hal ini bermakna layanan yang diberikan kepada setiap esei kurang konsisten dari segi pendekatan yang

menjelaskan aspek tautan dan runtutan idea. Dalam pada itu esei-esei di dalam buku ini kurang diberikan kupasan analitikal. Penulis juga didapati kurang kritikal dalam membahaskan dan mengedepankan pendiriannya.

Dalam menghasilkan bahan bagi buku ini, kaedah yang digunakan tidak dijelaskan secara eksplisit. Namun demikian, pencerakinan bahan-bahan di dalam buku ini menunjukkan kehadiran kaedah refleksi sosial dan penggunaan konsep-konsep yang diperkenalkan oleh tokoh-tokoh tertentu dalam usaha untuk menautkan hujahan dan meruntutkan idea bagi setiap bahagian dan unsur-unsur yang dikupas.

Dalam konteks penulisan, buku ini kurang memaparkan penulisan yang berbentuk ilmiah. Rujukan dan petikan dalam teks dilakukan secara umum sahaja, misalnya, penulis hanya memberikan nama penulis atau judul buku tanpa memberikan tahun cetakannya.. Hujahan yang disampaikan lebih bersifat refleksi dan preskriptif dan juga kurang berteraskan konsep-konsep ilmiah yang membentuk hujahan bagi perkara yang menjadi tumpuan. Malah, banyak rujukan yang digunakan tidak dicatatkan dalam bahagian bibliografi buku ini.

Dari sudut idea, buku ini cuba menyedarkan pembaca mengenai pengalaman masyarakat Melayu dalam sebuah negara berbilang kaum khususnya dari sudut bahasa, bangsa, budaya dan keperluan melestarikan kemakmuran yang ada melalui strategi-strategi yang merangsang ke arah kehidupan yang lebih baik. Idea sedemikian boleh dianggap kurang konvensional dan segar kerana merupakan satu percubaan menyelitkan motivasi secara tidak langsung ke dalam isu-isu yang dinamik di dalam buku ini.

BUKU 4: JERVOISKU MENITI MASA KARYA CITY MAZITA

Buku ini merupakan sebuah biografi lengkap mengenai sebuah sekolah Melayu yang bernama Sekolah Rendah Jervois Barat (JWPS) yang mengalami beberapa fasa perubahan nama dan lokasi sepanjang kewujudannya dari tahun 1959 hingga ia ditutup pada tahun 1989. Ia merupakan antara 78 buah sekolah Melayu yang terdapat di Singapura pada suatu ketika sebelum semua sekolah tersebut ditutup, digabungkan atau ditukar kepada sekolah aliran Inggeris. Maka, buku ini boleh dianggap sebagai mewakili alam persekolahan Melayu di Singapura kerana rata-rata semua sekolah Melayu pada ketika itu diterajui oleh guru besar Melayu dan guru-guru Melayu yang mengajar subjek-subjek dalam aliran Melayu kecuali bahasa Inggeris yang lazimnya diajar oleh guru bukan Melayu. Kehadiran profil guru-guru sedemikian tentunya melahirkan satu persekitaran alam pendidikan dan pengalaman yang unik bagi masyarakat Melayu di Singapura.

Keunikan ini dirakamkan di dalam buku mewah (coffee table) setebal 743 halaman yang dipecahkan kepada 38 bab. Bab-bab tersebut umumnya merakamkan susur galur dan sejarah, sekolah, bangunan dan prasarana sekolah, kurikulum sekolah dan kegiatan kokurikulum, tenaga pengajar dan bukan pengajar, perkongsian pengalaman guru dan pelajar, dan mercu tanda sekolah. Semua ini diungkapkan melalui gambar, ilustrasi, keratan akhbar dan perkongsian pengalaman melalui sesi wawancara mahupun sumbangan artikel dan karya kreatif. Sekolah ini wujud di tengah-tengah zaman pergolakan di Singapura yang menyaksikan perpisahan Singapura-Malaysia, rusuhan kaum, suasana banjir di Singapura, kehidupan di

kampung, pemugaran kampung-kampung dan juga kesan daripada kederasan pembangunan infrastruktur dan prasarana negara. Maka dokumentasi yang terdapat di dalam buku ini secara tidak langsung merakamkan pengalaman sosiosejarah dan sosiobudaya masyarakat Melayu dan negara Singapura pada zaman-zaman tersebut. Ia juga mengenal pasti dan merakamkan bekas pendidik mahupun alumni sekolah ini yang berjaya menempa nama dalam bidang pendidikan, kepimpinan, media, hiburan dan perniagaan sama ada di dalam mahupun luar negara.

PENILAIAN

Buku ini memaparkan bab-bab yang membentuk tema yang jelas iaitu perihal JWPS dalam konteks kewujudan dan kedinamikannya sebagai sebuah institusi pendidikan Melayu di Singapura. Tema ini dikukuhkan oleh penggunaan ilustrasi dan kumpulan pengalaman bekas guru dan anggota alumni sekolah tersebut. Hal ini bermakna buku ini berjaya mengumpul bahan-bahan asli daripada pengalaman sebenar bukan hanya daripada bahan-bahan arkib dalam usaha merealisasikan temanya.

Buku ini ditulis dengan jalan bahasa yang rencam kerana ia merupakan kumpulan pengalaman daripada pelbagai platform termasuk media sosial, rencana, artikel, bahan wawancara dan pengalaman yang

didokumenkan secara verbatim. Keadaan ini menimbulkan sedikit kegenjotan apabila ada beberapa bahan yang tidak diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu. Begitu juga beberapa bahan arkib yang tidak diterjemahkan tetapi diambil terus dalam bahasa Inggeris yang menjejaskan kelicinan dalam pembacaan. Selain itu terdapat juga isu susunan bahan yang kurang sistematik. Misalnya, tiada pengenalan atau pendahuluan bagi buku ini yang menjelaskan cara buku ini disusun dan cara menelusuri buku ini. Perkara ini penting memandangkan ia merupakan sebuah biografi yang padat dan rencam dari segi maklumat. Hal ini boleh membantu pembaca menjadi lebih fokus dan dapat terus ke bahagian-bahagian yang diutamakan. Selain itu, bahagian pengisiannya juga kurang jelas kerana tidak dicatatkan muka surat bagi setiap bab. Malah, bahagian awal buku ini terlalu fokus kepada hal-hal pentadbiran yang kurang menyumbang kepada inti pati buku ini. Kelemahan seumpama ini menjejaskan tautan dan runtutan kepada pengembangan tema dan persoalan bagi buku ini.

Dalam menghasilkan bahan bagi buku ini, kaedah yang digunakan tidak dijelaskan secara eksplisit. Namun demikian, pencerakinan bahan-bahan di dalam buku ini menunjukkan penulis menggunakan kaedah biografi secara objektif. Hal ini dapat dilihat daripada pengumpulan bahan-bahan faktual secara kronologi dan

hampir tiada intervensi daripada penulis iaitu penulis tidak membuat sebarang interpretasi terhadap bahan atau fakta yang diterima. Dalam lain erti kata penulis mengambil pendekatan “the facts speaks for themselves”. Maka dokumen yang diterima dirakamkan dan dianggap sebagai yang sebenar. Sama ada secara sedar atau tidak, kesahihan bahan-bahan tersebut sebenarnya disokong oleh memoir-memoir ringkas yang menjadi pelengkap kepada biografi ini. Hal ini merupakan satu kelebihan bagi pendekatan di dalam buku ini kerana ia merupakan biografi dan memoir dalam satu dokumen. Ia bukan hanya merakamkan biografi JWPS tetapi ia juga merakamkan memoir daripada guru dan pelajar sekolah tersebut.

Dalam konteks penulisan, buku ini kurang memaparkan penulisan yang berbentuk ilmiah. Rujukan yang dilakukan kurang konsisten dan ada bahan rujukan yang diambil daripada sumber umum. Banyak rujukan yang digunakan tidak dicatatkan di bahagian bibliografi buku ini. Memandangkan buku ini merupakan sebuah biografi untuk bacaan umum, maka pendekatan penulisan yang mudah adalah wajar dan menepati sasaran pembaca. Namun demikian, memandangkan ia adalah sebuah dokumen penting yang menyimpan khazanah sejarah bangsa dan negara, maka beberapa tatatertib dalam mendokumenkan sumber dan rujukan perlu diperkemas dan dipertanggungjawabkan

agar ia juga boleh dimanfaatkan oleh para penyelidik pada masa hadapan.

Dari sudut idea, buku ini cuba mengetengahkan sebuah dunia yang pernah wujud dalam alam persekolahan Melayu di Singapura. Ia menggambarkan sebuah komuniti yang rapat, saling menyokong, mesra, saling menyayangi, dan sebuah institusi yang mengamalkan dan memupuk budaya dan kegiatan Melayu dalam kalangan guru dan pelajarnya. Hal ini disuarakan dengan jelas dalam memoir-memoir ringkas yang dikongsikan serta ilustrasi-ilustrasi yang disertakan. Bahan komprehensif yang dikumpulkan oleh penulis bukan hanya padat dengan nostalgia tetapi ia juga membuktikan bahawa gagasan yang sama didukung oleh setiap individu yang pernah melalui pintu Sekolah Rendah Jervois Barat.

KESIMPULAN

Berdasarkan penilaian di atas, panel penilai menyarankan buku berjudul *Jervoisku Meniti Masa* karya City Mazita diberikan Hadiah Penghargaan bagi kategori Esei/Kajian Sastera.

PANEL PENILAI:

Dr Mohamed Pitchay Gani Mohamed

Abdul Aziz (Ketua)

Dr Nazry Bahrawi

NOVEL

KUPASAN EMPAT BUAH NOVEL UNTUK PENILAIAN HADIAH SASTERA

Terdapat empat buah novel yang disaring dan diberikan penghormatan untuk dinilai. Dua buah novel dikarang oleh penulis yang sama iaitu *Ombak Selatan* dan *Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai*. Sementara novel *Tiada Lagi Kentung Berbunyi* ditulis oleh Basuki Sastro dan novel *Jangan Izinkan Pergi* ditulis oleh penulis wanita SS Karno.

NOVEL OMBAK SELATAN OLEH JAMAL ISMAIL

Sebuah novel separa sejarah yang berlatarkan Pulau Sudong dan Pasir Panjang di era 60an.

Novel ini dimulakan dengan suatu gambaran yang cukup menarik (*a teaser*), seperti menonton sebuah filem yang mana kita disuguhkan satu persoalan yang penuh teka-teki tentang kesudahan nasib sebuah surau. Begitu juga tentang sosok lelaki (Bakar) yang membuat bom petrol akhirnya terbakar badan sendiri dan seorang gadis (Siti, anak Ngah Lahad) yang dikatakan sudah ternoda, menaiki bot sampan melarikan diri sambil membawa sekeping gambar famili. Kemudian barulah penulis mengajak pembaca imbas kembali mengikut cerita yang benar-benar berlaku 6 bulan sebelumnya.

Cerita bermula dengan gambaran yang sangat bersahaja (*incidental shots*) tentang pergerakan sebuah lori yang mengangkut barang-barang menuju ke Pepys Road, Pasir Panjang. Kenyataannya, Sameon membawa

isterinya bernama Sakinah dan seorang anak lelaki bernama Khalil.

Dalam perjalanan itu, penulis bijak memperkenalkan beberapa watak yang kemudian menjadi watak-watak yang terpenting mendukung perkembangan cerita selanjutnya. Antara watak-watak yang dimaksudkan ialah Bakar yang menunggang Vespa Sprint, penjual kedai runcit Atan Botak, budak lelaki bernama Rosli (anak Rosmah, pelayan kabaret) dan budak gelandangan bernama Kuncur. Bakar dipaparkan sebagai watak yang sangat benci kepada Nyai Resi, pemilik rumah sewa. Sameon sekeluarga berpindah untuk tinggal di rumah Nyai Resi, ibu saudara isterinya bernama Sakinah.

Sesudah itu barulah penulis mengajak pembaca mengikuti isu yang sebenar iaitu tentang Penghulu Baharom yang bimbang dan gelisah kerana semakin ramai anak buahnya berpindah, meninggalkan Pulau Sudong untuk tinggal memulakan kehidupan baharu di tanah besar Singapura. Cerita beralih pula tentang kegiatan Bakar yang melakukan kerja penyeludupan untuk Atan Botak. Atan Botak juga bertindak selaku peraih ikan yang licik menindas nelayan-nelayan supaya menjual ikan kepadanya.

Novel ini sebenarnya menceritakan ramai watak sampingan tetapi diberikan ruang oleh penulis untuk berkembang dan mendukung plot utama novel ini. Ia dapat menggambarkan semula betapa keadaan masyarakat yang tinggal di daerah itu sangat berselirat dengan masalah sosial dan keperluan hidup.

Misalnya tentang janda kabaret Rosmah (ibu Rosli) dan kawannya Sue yang dijadikan perempuan simpanan Tauke Cina. Kuncur yang terkenal dengan gelaran 'Anak Niat' tapi hidup bergelandangan dan suka mengganggu Khalil (anak Sameon) dan Rosli (anak Rosmah). Begitu juga terdapat ramai watak yang lebih dewasa dan selalu dirundung oleh pengalaman hidup masa lalu di sebuah pulau. Kedatangan tentera Jepun menyerang Singapura juga dijadikan latar cerita dalam bentuk imbas kembali. Watak-watak dewasa yang ligat dengan masalah keluarga ialah pendekar Ngah Ahad, Cikgu Badron (guru sekolah di Pulau Sudong), penghulu Baharom, Imam Kamsani, Jalal, Baba Lim (yang diselamatkan oleh orang kampung dari tangkapan Jepun), Richard Lim yang berhasrat hendak membeli tanah surau dan ramai lagi.

Adegan-adegan imbas kembali yang disenyawakan dalam pembangunan cerita dapat menguatkan latar belakang watak-watak tersebut. Ia menjelaskan lagi sikap dan kemahuan mereka. Teknik imbas kembali tersebut berjaya menolak cerita ke hadapan kerana ia merupakan kejadian dan peristiwa yang baharu untuk pembaca.

Penduduk Pulau Sudong tidak dapat menghalang pembaharuan yang datang melanda. Ramai yang terpaksa berpindah ke Tanah Besar untuk memulakan hidup baharu demi asakan ekonomi dan pembangunan negara. Anak-anak mereka juga dapat bersekolah dengan sempurna. Ramai juga watak yang mengeluh dan menentang terutama Penghulu Baharom dan Cikgu Badron yang khuatir akan sekolahnya berkurangan anak murid dan nasib pembelajaran Bahasa Melayu pada masa akan datang. Namun, watak Haji Kamsani selalu bersikap neutral dan memberikan pandangan yang berbeza.

Dia mempunyai sikap memandang masa hadapan yang menjanjikan itu. Nilai tambah novel ini adalah terdapat banyak nasihat agama dan falsafah hidup yang segar. Menuju ke akhir cerita novel ini, nama Cikgu Badron bertukar menjadi Cikgu Baharom (*kesilapan ejaan?*).

Akhirnya surau ditimpa pokok kelapa dan Bakar mati terbakar bom petrol buatannya sendiri (merujuk kembali epilog cerita). Penghulu Baharom yang dikatakan lemas akhirnya muncul bersama Siti, anak Ngah Ahad yang dikatakan melarikan diri. Surau dibina semula atas tajaan Atan Botak dan Richard Lim (*kurang meyakinkan sebab mereka berubah sikap sedangkan tujuan asal mereka belum lagi tercapai*).

Novel ini penuh dengan bahasa dan kosa kata yang kaya yang ditulis mengikut disiplin skrip filem, iaitu memaparkan, bukan memberitahu. Terdapat banyak adegan pendek terutama ketika menuju pada pengakhiran cerita yang melompat dari satu peristiwa ke satu peristiwa. Pembaca novel yang tidak biasa dengan penulisan sedemikian akan terganggu. Kesemua watak dalam novel ini diberikan peranan yang penting. Yang demikian, tidak ada watak utama yang boleh digunakan sebagai penggerak utama cerita. Yang bergerak ialah plot dan peristiwa.

Penulis juga cuba bereksperimen menulis dengan ayat-ayat berima dan puitis. Namun, usaha ini tidak berkekalan dan hilang pada pertengahan penceritaan. Terdapat selitan episod yang berbentuk magis dan fantasi (realisme magis) – m.s. 268 bagi menerangkan Penghulu Baharom diselamatkan oleh Kuncur (watak Kuncur yang berada di mana-mana dan kadang terlalu diada-adakan). Sayangnya penulisan fantasi seperti ini tidak terdapat

di mana-mana bahagian dalam novel ini yang lebih bersifat konvensional. Terdapat juga adegan-adegan pendek yang tidak perlu, semata-mata hendak melengkapkan perkembangan watak-watak sampingan yang kecil.

Akhir sekali, untuk memberikan harapan, penulis menceritakan tentang Kuncur yang melanjutkan pelajaran ke luar negara, sepuluh tahun kemudian. Kuncur bukan watak protagonis, dan ini menyasar penumpuan tema utama penulisan novel yang baik ini. Sebuah novel yang berdasarkan era 60-an hingga 70-an tidak perlu sisipan pengharapan serupa itu.

NOVEL TIADA LAGI KENTUNG BERBUNYI OLEH BASUKI SASTRO

Seperti novel *Ombak Selatan*, novel ini juga berkisar dalam kalangan penduduk Pasir Panjang, khususnya di sebuah kampung yang dipanggil Kampung Sepi. Ia turut memaparkan kerencaman hidup penduduknya di zaman 60-an. Namun, novel ini memberikan pengkhususan kepada tiga watak remaja yang berjuang untuk mencapai kejayaan dalam pelajaran dan pekerjaan. Watak-watak lain digambarkan sebagai mangsa keadaan bersabit berlakunya perubahan ekonomi dan pembangunan di Singapura pada era tersebut. Membaca novel ini meninggalkan kesan yang berbeza-beza. Seperti yang dinyatakan dalam prolog novel iaitu tentang kerinduan masa lalu, walau pahit boleh dijadikan tauladan dan yang buruk dijadikan sempadan.

Apa yang jelas kita dapati tentang struktur penulisan novel ini, ia terbahagia kepada dua bahagian sudut pandangan. Pertama, iaitu dari Bab 1 – 9, ditulis dari sudut pandangan orang ketiga, atau dipanggil

sudut pandangan maha tahu. Kedua, ditulis dari sudut pandangan orang pertama yang dikhususkan kepada watak-watak utama bernama Bakri, Jalil dan Shuib.

Penulis menggunakan premis sebuah surau yang melibatkan ramai watak terpenting di Kampung Sepi itu. Namun, watak-watak utama seperti Jalil, Bakri, Jalil dan Shuib tidak berfungsi penuh menolak plot utama agar dapat mendukung tema novel ini. Dalam era 60-an, lulus peperiksaan MCE dan Senior Cambridge merupakan kejayaan yang boleh dibanggakan penduduk kampung. Anak-anak muda ini diminta Pak Imam Wak Minhat supaya membuka kelas-kelas bimbingan untuk membantu anak-anak kampung dari keciciran dalam pelajaran di sekolah. Berlaku faktor ekonomi yang tidak dapat dielakkan, seperti kehilangan pekerjaan dan mata pencarian akibat pengunduran tentera British. Oleh itu, ia melibatkan ramai watak sampingan yang tinggal di rumah berbagai bentuk termasuklah rumah-rumah sewa. Watak-watak sampingan ini merencamkan lagi masalah kehidupan dan kemanusiaan yang berwarna-warni daripada aspek perwatakan dan tujuan hidup masing-masing.

Sambil bercerita, penulis turut mengutamakan atau mengingatkan pembaca tentang pergolakan budaya, sosial dan ekonomi orang-orang Melayu yang turut terjejas oleh arus pembangunan iaitu pengaruh budaya Barat. Dari aspek ini berlaku unsur pembinaan cerita yang kurang cermat. Watak-watak utama digunakan oleh pengarang sebagai pemerhati melanjutkan naratif laporan memberitahu tentang peristiwa dan kejadian-kejadian yang berlaku pada era 60-an tersebut. Misalnya, penulis cukup berpengetahuan menceritakan kembali secara laporan tentang kegiatan anak-anak muda yang suka

ke majlis tari menari, menonton konsert kugiran dengan diselitkan nama-nama artis tempatan dan Barat, juga lagu-lagu-lagu yang popular pada zaman tersebut termasuk fesyen pakaian dan pergaulan bebas. Sering juga cara memberitahu ini dilakukan berulang kali. Sayang sekali, watak-watak utama dalam novel ini sering dibiarkan penulis menjadi watak-watak yang pasif dan pemerhati. Mereka tidak terlibat.

Terdapat beberapa watak sampingan yang terlibat dalam insiden atau kejadian yang menarik minat pembaca. Misalnya, Osman anak Pak Iman dipukul samseng, seorang jiran diberhentikan kerja, seorang suami yang mati kemalangan oleh letusan senapang milik pengawal bank, Tok Siam yang meramal tentang kehilangan seorang gadis yang tidak pulang rumah, kehadiran seorang ulama dari Indonesia yang memberi syarahan menolak kegiatan tahlil arwah, kedatangan kumpulan tabligh, kehadiran penceramah dari Timur Tengah yang memberitahu penduduk kampung tentang tidak perlunya membaca doa qunut dan doa selepas sembahyang, perbalahan antara Pak Yusof dengan Pak Umar kerana perbezaan fahaman politik, tanah kampung mereka yang akan dibeli seorang tauke untuk pembangunan rumah-rumah privet, dan sebagainya. Peristiwa-peristiwa ini telah mengambil alih perhatian pembaca dari mengambil tahu tentang perkembangan watak-watak utama yang kurang menarik itu.

Tentang percintaan Shuib dengan Ramlah hanya disentuh secara sambil lalu. Penulis lebih cenderung memberitahu panjang lebar tentang gadis Julie (bukan watak utama) yang mengadakan majlis hari jadi dan majlis tari-menari untuk menunjukkan bahawa pengaruh budaya Barat sudah

melanda kampung mereka. Begitu juga tentang pembukaan beberapa kilang elektronik yang mengundang ramai gadis Melayu bekerja, termasuk watak Katija yang bersuamikan Anwar, seorang penganggur. Watak Katija turut berkeinginan mencari pekerjaan kerana perangai suaminya yang tidak bertanggungjawab, suka berfoya-foya dan sangat cemburu. Perkembangan cerita antara Katija dan Anwar semakin menarik disulami unsur suspens. Hal yang demikian, watak-watak kecil dan sampingan ini menjadi lebih tumpuan pembaca yang hilang minat untuk mengetahui perkembangan lanjut terhadap watak-watak utama. Penulis sedar akan penyelewengan plot sampingan dan harus kembali memberikan tumpuan asal kepada watak-watak utama. Maka itu novel itu memerlukan bahagian kedua yang dikhusus bagi tiga watak remaja tersebut.

Apa yang jelas kedapatan hasil daripada pembacaan novel ini ialah tentang sisipan kritikan sosial. Naratif sedemikian mengorbankan unsur plot dan pengembaraan watak-watak utama dalam sesebuah novel. Dalam bahagian kedua, penulis hanya memberatkan kesudahan yang berlaku kepada Bakri, Jalil dan Shuib yang sudah berumah tangga dan mempunyai kerjaya. Mereka digambarkan sudah mencapai umur 40-an. Watak-watak utama yang kurang berfungsi pada bahagian utama diaktifkan semula oleh penulis sambil menceritakan pengalaman mereka. Sewaktu ketiga-tiga mereka ditemukan pada bahagian akhir cerita, mereka seolah-olah menyambungkan cerita tentang kesudahan nasib watak-watak sampingan yang sudah dilupakan semasa mereka tinggal di kampung dulu. Masing-masing sudah beristeri (peranan isteri tidak melengkap) pada bahagian pertama novel. Hanya Bakri yang masih belum beristeri dan tidak tahu di mana Zainab menghilang.

NOVEL JANGAN IZINKAN PERGI OLEH SS KARNO

Kerana gaya bahasa, ayat-ayat yang puitis lagi indah, falsafah hidup dan nasihat-nasihat agama, maka novel ini memang layak dipertimbangkan walaupun ia hanyalah novel bergenre roman yang bertemakan percintaan.

Selalunya novel percintaan mengandungi elemen-elemen pertemuan, persaingan, konflik, perpisahan dan penemuan semula yang menggembirakan atau menyedihkan. Watak utama juga akan mempelajari pengertian hidup yang dilalui. Namun novel ini bergerak pada tahap landasan plot yang sedang meruncing kerana cerita bermula dengan perpisahan akibat kemalangan jalan raya.

Cerita dimulakan dengan perpisahan antara dua watak utama yang bercinta pandang pertama tapi belum sempat mencurahkan hati masing-masing. Laya Ayana mengalami kemalangan jalan raya yang teruk hingga hilang keupayaan mendengar dan bertutur, sementara teman sepejabatnya bernama Rohai sering diperlukan bekerja di luar negara. Sewaktu Rohai kembali pulang ke Singapura, Laya Ayana diperlukan berpindah ke hospital lain untuk pembedahan dan rawatan. Atas sebab-sebab itu, ayah dan ibu Laya Ayana merahsiakan keberadaan anak mereka. Rohai Izuddin bin Halim Altar ialah anak seorang pemilik restoran yang mempunyai seorang adik perempuan yang lincah bernama Rita.

Di samping melanjutkan perkembangan cerita utama antara dua watak utama ini, penulis juga menyelitkan terlalu banyak gambaran perasaan dan pergolakan emosi

yang berteka-teki tentang kepastian atau ketidakpastian sama ada mereka benar-benar bercinta atau sebaliknya. Gambaran emosi ini diperpanjangkan lagi hingga menjadi konflik dalaman yang berulang-ulang tentang isu yang sama tetapi dengan menggunakan berbagai-bagai ayat-ayat indah lagi puitis termasuk kiasan (angin berbisik) dan metafora alam. Tidak kurang juga deskripsi tentang frasa-frasa puitis yang begitu melewah.

Penceritaan terhadap watak-watak pembantu seperti Mia Sara, Kamal, Rita, Alif Johan, Adelia Yusoh, ibu-bapa Rohai dan Laya Ayana, berjaya merencamkan cerita tapi lambat kembali membantu alur cerita utama. Perkahwinan Mia Sara yang dilakukan mengikut adat Jepun dan percutian Rita ke New Zealand adalah dua peristiwa yang panjang dan terasing. Pada akhir cerita terdapat kemunculan pemuda untuk membayar pampasan kepada ibu Rita kerana ayahnya telah melanggar suami dan anaknya 23 tahun yang lalu.

Penulis memastikan setiap watak yang dicipta akan menuju kesempurnaan walaupun Lana Ayana cacat pendengaran dan bisu. Maka itu ibu sebenar Lana diberikan kesudahan yang baik dan menggembirakan pembaca.

Kemungkinan yang tidak dapat dielakkan ialah sikap watak-watak utama sedemikian boleh menjengkelkan pembaca kerana pembaca disuguhkan dengan dua watak utama yang tidak tegas, tidak aktif dan kembali menjadi pasif berkali-kali kerana dirundung keraguan yang tidak bertempat.

Terlalu banyak deskripsi emosi (*telling not showing*) yang menghambat plot bergerak

maju. Lidah selalu kelu berkata-kata dan berbisik kepada angin yang lalu. Bulan dan matahari menjadi saksi. Maka berlakulah imbas kembali untuk menilai semula perasaan masing-masing yang belum terjawab atau terbukti dari aspek aksi (pertemuan dan pengakuan).

Selalunya, watak-watak utama dapat berhubung rapat dengan pembaca kerana adanya unsur-unsur ingin tahu dalam kalangan pembaca yang dapat merasakan kepayahan yang dialami oleh watak-watak utama. Namun penulis tanpa sedar telah membina tembok pemisah antara watak dalam cerita dengan pembaca untuk masuk merasakan pilar-pilar kesedihan, kepayahan, penderitaan dan konflik. Ini disebabkan sikap watak-watak protagonis yang tidak tegas, suka berbolak-balik hati dibuai perasaan yang berlebihan dan melewah. Seperti kata penulis sendiri, "Mereka tidak mampu meletakkan sejarah di tempat yang betul."

Cerita percintaan ini memerlukan pengetahuan yang terperinci tentang jenis penyakit, rawatan, pemulihan dan terapi. Penulis berjaya menunjukkan keahliannya dalam bidang tersebut. Ini kelebihan penulis yang berjaya membawa pembacanya masuk ke alam dan suasana yang meyakinkan. Oleh kerana kecenderungan untuk memaparkan kemahiran sedemikian, plot ceritanya bergerak lambat. Walau diberikan kata-kata, "Aku tidak akan berundur walau setapak untuk mencarimu di sebalik sang suria." Hal ini tetap tidak dapat membantu plot bertolak cergas dan sering kembali berundur ke belakang.

Perwatakan utama walau cacat disebabkan kemalangan, adalah terlalu sempurna.

Begitu juga dengan watak-watak pembantu, boleh dikatakan mereka semua menuju kesempurnaan. Watak pesaing Alif Johan, anak Puan Adelia, pengurus sekolah orang-orang istimewa, juga tidak bertindak sebagai pencabar yang boleh meruncingkan konflik luaran dan dalaman. Dia tidak bersungguh-sungguh hendak memiliki hati Laya. Dia juga bersifat baik dan berundur diri.

Akhirnya, seperti yang diharapkan oleh pembaca novel romansa, watak-watak utama ini ditemukan semula dalam suasana yang terharu tetapi bahagia. Sebuah cerita percintaan yang berjaya tapi masih boleh dipertikaikan akan nilai kesusasteraannya.

NOVEL MUSTAFA: EPIK KEROHANIAN SEORANG KIAI OLEH JAMAL ISMAIL

Penulis Jamal Ismail memulakan cerita dengan memaparkan peristiwa yang menarik dan luar biasa bagi menemukan watak Kiai Mustafa, seorang pengamal sufi dengan anak raja Johor, Tengku Hamzah yang mabuk minum arak di ruang masjid, di waktu Maghrib. Dengan berbekalkan pengalaman hidup yang berbeza di dunia yang penuh pancaroba tetapi menjadi rangkaian plot menolak cerita maju ke hadapan hingga melibatkan martabat kebesaran penjajah Inggeris dengan perjuangan kerohanian yang menolak kekerasan. Kiai Mustafa berjaya mengambil Tengku Hamzah sebagai khadamnya dan anak raja itu reda meninggalkan kebesaran dan penghormatan hidup di istana raja. Kiai juga tidak jemu mengingatkan murid-muridnya yang lain tentang perjuangan yang menggadai nilai kemanusiaan akan mudah dibeli

maruahnya. Perjuangan yang benar ialah perjuangan yang disertakan taqwa kepada Allah dan menegakkan kebenaran.

Jelaslah, novel yang bergenre hagiografi ini berlatarkan Singapura pada tahun 1914-1915, di mana bahang peperangan Dunia Pertama dijadikan isu tentang penilaian maruah kemanusiaan dan kesombongan empayar British pada zaman tersebut. Ia boleh digolongkan sebagai novel sejarah kerana gaya penulisan yang amat memberatkan perincian perwatakan, tempat, fakta dan perangkaan (statistik). Novel ini membuktikan bahawa tidak semua gaya penulisan yang terlalu terperinci itu membosankan. Malah ia memberikan kesan kepada pembaca tentang keadaan dan kejadian yang benar-benar berlaku di Singapura di waktu itu. Penulis berjaya menunaikan tanggungjawab penulisan dengan menyelongkar kembali bibit-bibit peristiwa yang begitu penting tetapi masih terlipat di bawah tikar sejarah. Ini semua tidak akan berjaya dihasilkan tanpa kajian (*research*) yang cukup terperinci hingga menyentap kembali rasa ingin tahu sewaktu membaca novel ini. Namun setakat idea (konsep) dan tema yang baik tidak cukup menjanjikan keistimewaan novel ini. Penulis berjaya menyusun urutan cerita dengan begitu rapi dan cermat hingga berjaya membuktikan fungsi watak-watak utama dalam anyaman plot yang *'intricate'* dan kompleks. Gambaran dan perlakuan watak-watak cukup terkawal dan meyakinkan. Sikap dan keinginan watak dijaga bagi menimbulkan suspen dan *"what's next"*.

Apabila Leftenan Kolonel Young ditampar oleh Tengku Hamzah kerana

memperlekehkan ketauhidan orang-orang Islam di khalayak ramai, ia menjadi pemacu plot yang menolak cerita bergerak semakin rumit dan sengit. Dendam Leftenan Kolonel Young yang tidak serik merencanakan diayah kotornya demi memerangkap Kiai Musatafa dan Tengku Hamzah. Kiai terpaksa berlindung diri di samping tidak putus harap menghubungi Gabenor Henderson. Keadaan menjadi sukar (konflik luaran) apabila berlaku pemberontakan seramai 800 orang askar Sepoy menentang Kerajaan British di Singapura. Pemberontakan itu berakhir dengan kegagalan dan ramai yang dihukum tembak sampai mati sebagai balasan membunuh 39 orang kulit putih Eropah.

Dengan adanya watak-watak simpati dan busuk hati, cerita berkembang melibatkan ramai watak lain seperti pembelot Atan Bongek, penjudi Utuh Banjar yang mencari ketenangan hidup, Gabenor Sir Arthur Henderson, penyelidik sejarah Simon Beckett, guru agama Kareem Masood, pemilik restoran Abdus Salam, askar Sepoy Sarjan Jemender Ali Khan, anak tiri gabenor Emma Ferguson, guru silat Sanusi, Baslah anak murid Kiai yang kebal dan ramai lagi.

Dalam jeda bercerita, penulis memberikan ruang yang cukup terperinci bagi membenarkan watak-watak lain berkembang, cukup dengan latar belakang hidup yang meyakinkan tentang keberadaan dan sikap manusia yang berpijak di bumi Singapura. Ternyata penulis tidak membenarkan watak-watak itu seperti kerusi kosong. Penulis berjaya mengaitkan peranan mereka mendukung kuat tema novel ini iaitu pengaruh ajaran kerohanian seorang kiai dalam pembangunan dan

maruah manusia di negeri yang masih kucar-kacir itu.

Novel ini juga cukup merenahkan ramuan aksi dan emosi sesuai dengan perjalanan cerita. Misalnya, badan Kiai melecur terbakar ditembak musuh, Emma Ferguson yang terpicat akan keterampilan Tengku Hamzah hingga sanggup mengajak pembantu Baboo pergi menyelamatkan Tengku Hamzah keluar dari penjara, Leftenan Young ditembak musuh (disangkakan mati) tapi diselamatkan anak murid Kiai dan dibawa berlindung di pondok Wak Ehsan. Di situ, beliau dirawat oleh Kiai Mustafa. Di pondok perlindungan itu, Leftenan Young bertemu semula Emma Ferguson yang dilayan baik oleh Makcik Aminah dan anaknya, Patonah. Leftenan Young merasa tertekan, malu dan tersiksa kerana nyawanya diselamatkan oleh Kiai. Pertengkaran Baslah dengan Atan Bongek cukup mencemaskan. Sayangnya, Utuh Banjar menawan Tengku Hamzah tapi membawa dia pulang ke Istana Johor diceritakan begitu ringkas. Perkelahian antara Atan Bongek dengan Utuh Banjar cukup menarik dan cantik. Akhirnya Atan Bongek tewas oleh pistol Utuh Banjar.

Drama atau aksi penceritaan tidak bertakuk di Singapura sahaja. Malah, cerita menjelajah jauh ke seberang dunia, dibawa oleh watak-watak penting dalam novel tersebut. Kiai Mustafa membawa Tengku Hamzah mengembara jalan darat ke negara-negara yang menyimpan sejarah nabi-nabi. Emma Ferguson yang dibawa lari oleh Leftenan Young menjadi begitu insaf atas penderitaan dan pengalaman hidup yang dilalui. Akhirnya Emma bertukar menjadi seorang Sister membantu anak-anak

yatim di Timor Tengah. Begitu juga dengan nasib malang Leftenan Young yang disangka sudah mati tapi hidup kembali menemukan tujuan hidup yang sebenar. Dia bantu membina sekolah dan madrasah.

Cerita berakhir menemukan Kiai Mustafa dan Tengku Hamzah dengan Leftenan Young dan Emma Ferguson. Walaupun masih ada bibit-bibit cintanya kepada Tengku Hamzah yang sudah memperisterikan Patonah, Emma pasrah dan meredakan dirinya berkhidmat untuk kebajikan dan Tuhan.

Apa yang menarik dalam novel ini ialah kesudahan cerita yang tidak menghukum watak-watak jahat seperti yang selalu terdapat dalam novel-novel Barat yang bersandarkan hukum manusia yang masih dibelenggu dendam dan amarah. Watak-watak antagonis (kecuali Atan Bongek) berubah dan insaf menjadi orang-orang yang menemukan semula kemuliaan hidup manusia berkat ajaran kerohanian Kiai Mustafa yang zuhud itu. Novel ini amat menarik dibaca kerana penuh dengan ayat-ayat indah dan falsafah hidup yang menyegarkan. Tidak kurang juga deskripsi suasana yang puitis. Begitu juga dengan banyaknya kosa kata yang jarang digunakan tapi dapat memberi makna dan gambaran yang tepat.

Berdasarkan penilaian di atas, novel *Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai* oleh Jamal Ismail layak menerima Anugerah Persuratan bagi kategori Novel.

PANEL PENILAI:

Encik Hamed Ismail (Ketua)
Dr Kartini Anwar

SAJAK

Panel penilaian Anugerah Persuratan kategori Puisi 2023 menerima sebanyak lapan buku kumpulan sajak untuk dinilai. Lapan belas buku tersebut adalah hasil penulisan dua puluh lima orang penulis yang diterbitkan dari tahun 2021 hingga 2022.

Sebanyak sebelas buah buku kumpulan sajak yang diterima dalam bentuk salinan keras dan tujuh buah buku kumpulan sajak lainnya diterima melalui e-mel dalam bentuk salinan lembut.

Hasil perbincangan untuk menentukan penerima Anugerah Persuratan 2023, ahli panel penilaian telah bersetuju untuk memilih empat buah buku kumpulan sajak daripada lapan belas buku yang tersedia. Buku-buku tersebut adalah seperti berikut;

1. *Tang Ke Ting* Farihan Bahron
2. *Anak Waktu Belajar Diam* Muhammad Khairool Haque
3. *GANDOURA* Hartinah Ahmad
4. *Selfie Dari Jendela Keretapi* Art Fazil

Dalam perbincangan lanjut, ahli panel penilaian telah mengambil kira semua aspek yang terkandung dalam kriteria yang telah disediakan oleh pihak panitia penyelenggara Anugerah Persuratan 2023.

Pada perbincangan tersebut, berlaku percanggahan dalam membuat penentuan untuk memutuskan buku kumpulan sajak yang terdiri daripada karya penulis Farihan Bahrom yang berjudul *Tang Ke Ting* dan buku Kumpulan sajak karya penulis Muhammad Khairool Haque yang berjudul *Anak Waktu Belajar Diam*.

Ahli panel penilaian mendapati bahawa kedua-dua buku kumpulan sajak ini memiliki kelebihan-kelebihan tersendiri. Kedua-dua buku kumpulan sajak ini telah dihasilkan pada suatu jangka waktu tertentu. Ia bukanlah himpunan sajak-sajak yang dikumpulkan selama beberapa tahun. Kedua-dua kumpulan sajak ini hasil daripada pengamatan yang mendalam tentang perkara-perkara yang berlaku dalam kehidupan, baik perilaku mahupun tindakan serta gejala-gejala yang ada hubung kaitnya dengan kebudayaan. Namun terdapat perbezaan yang ketara dalam setiap sajak yang ditampilkan oleh kedua-dua penulis ini. Kumpulan sajak *Tang Ke Ting* banyak membentangkan perkembangan teknologi yang mempengaruhi dan menguasai kehidupan manusia ketika ini yang dikatakan terpaksa mengejar kemajuan kerana takut akan ketinggalan. Daya kreatifnya amat baik dan menarik. Namun kebanyakan sajak-sajaknya kurang memberikan daya kekuatan dan kepercayaan diri dalam berdepan dengan gejala teknologi ketika ini. Sajak-sajaknya lebih kepada menceritakan dan menafsirkan pemerhatian serta menyimpulkannya. Ada juga sajak-sajaknya yang menyentuh budaya warisan bangsa dan sejarah.

Ahli panel penilaian akhirnya bersetuju untuk memilih hanya satu daripada dua buah buku kumpulan sajak ini sebagai penerima Anugerah Persuratan 2023. Ahli panel penilaian memutuskan pemilihan buku kumpulan sajak hasil penulis Muhammad Khairool Haque yang berjudul *Anak Waktu Belajar Diam* sebagai penerima Anugerah Persuratan 2023.

Kandungan dalam buku kumpulan sajak yang berjudul *Anak Waktu Belajar Diam* ini terbahagi kepada lima bahagian. Setiap satu memiliki judulnya yang tersendiri. Judul-judulnya adalah seperti berikut; *Jalan Pemuda, Hati Pemuda, Darah Pemuda, Nyawa Pemuda, Akal Pemuda*

Kelima-lima judul berkaitan antara satu dengan yang lain. Ia memperlihatkan proses perkembangan dalam kehidupan insan sejak dilahirkan hingga meningkat dewasa menjadi manusia yang benar-benar bererti dan bermanfaat. Proses perkembangan ini dibekalkan sifat-sifat keyakinan diri, kesabaran dan ketabahan, rajin berusaha, rasa kemanusiaan yang tinggi dan sifat-sifat yang positif yang dapat mengisi ruang kehidupan ini.

Falsafah penulis dalam menghasilkan sajak-sajaknya menyimpulkan bahawa kehadiran manusia di muka bumi ciptaan Yang Maha Kuasa bukanlah sekadar kehadiran mengisi ruang yang kosong dan hanya mengikuti arus perkembangan dan kemajuan tanpa memiliki nilai-nilai murni sebagai seorang insan. Namun, kehadiran ini perlu memberikan makna yang lebih bererti dan bermanfaat bukan perosak dan pemusnah.

Sajak atau puisi yang ditulis tidak seperti mana yang biasa terdapat dalam buku kumpulan sajak yang lain. Buku kumpulan sajak ini dihasilkan kesemuanya dalam satu jangka masa yang tertentu. Penulis dengan berbekalkan pengetahuan yang dalam di bidang pendidikan yang

merangkumi pengetahuan bahasa dan kebudayaan bangsa menghasilkan sajak atau puisinya dengan baik dan berkesan. Melalui pengamatan dan keprihatinan yang mendalam, diungkapkan pemikiran dan gagasan yang dapat dijadikan panutan kepada masyarakat, khususnya para remaja yang akan melalui dan menuju ke alam dewasa dalam kehidupan.

Kosa kata dan frasa yang terdapat pada hampir keseluruhan sajaknya kurang memberikan keutamaan kepada ciri-ciri yang biasa terkandung dalam sajak pada umumnya, seperti majas metafora, hiperbola dan personifikasi namun susunan kata kata dan frasa yang ringkas tetapi padat dan tepat dapat difahami maksudnya. Sajaknya tidak bermain dengan emosi yang sering ditemui pada sajak-sajak lain umumnya. Sajak-sajak beliau lebih memperlihatkan kematangan pemikiran dan idea yang disampaikan bersandarkan logika dan fakta dengan kemungkinan-kemungkinan yang bakal terjadi.

Kearifan akar umbi budaya dan falsafahnya jelas kelihatan terserap dalam kuntum-kuntum sajaknya. Penulis membawa satu perubahan baharu dalam dunia persajakan ketika ini. Kita dapat melihat sajak-sajak di dalam buku kumpulan sajak ini, peribahasa yang digolongkan sebagai puisi warisan Melayu diserapkan dan diolah sebegitu rupa dengan tema dan perutusan untuk membentuk, membangun perwatakan dan emosi yang terkendali dalam diri dan peribadi manusia yang baik lagi bermanfaat.

Antara peribahasa yang terserap dalam sajak-sajaknya;

Sajak Terima Kasih (ms 2)

*kacang janganlah
lupakan kulit*

Sajak Adab (ms 7)

*di mana bumi dipijak
di situ langit dijunjung*

Sajak Bahasa Tubuh (ms 10)

*terkilat ikan di dalam air
sudah tahu jantan betinanya*

Sajak Bara Api (ms 16)

*bara api ini
kami genggam
biar sampai
jadi arang*

Sajak Ketam (ms 32)

*ketam menyuruh
anaknya berjalan betul*

Sajak Guru (ms 48)

*berguru kepalang ajar
ibarat bunga kembang tak jadi*

Penulis juga mengambil tokoh-tokoh cerita rakyat dalam kesusasteraan tradisional seperti Jenin, Badang dan Pandir sebagai cerminan untuk direnung dan difikirkan.

Penulis berjaya mengurangi luapan emosi yang keterlaluan sehingga dapat mengelirukan perutusan yang ingin disampaikan. Penulis menampilkan untaian kata kata yang lebih bermakna namun masih mengekalkan keindahan rima dan keindahan bahasa dalam sajak-sajaknya.

Daya kreatif penulis dalam menghasilkan sajak-sajaknya cukup tinggi. Penulis berjaya memenuhi dan melengkapinya kriteria yang diinginkan.

Buku kumpulan sajak *Anak Waktu Belajar Diam* dapat dibanggakan dengan kehadirannya sebagai sebuah hasil karya dalam dunia kesusasteraan Melayu tanah air. Buku kumpulan sajak ini mampu diketengahkan sebagai tatapan masyarakat pembaca di Nusantara mahupun antarabangsa.

Berdasarkan penilaian di atas, sajak *Anak Waktu Belajar Diam* oleh Muhammad Khairool Haque layak menerima Anugerah Persuratan bagi kategori Sajak. Semoga dengan Anugerah Persuratan ini, diharapkan penulis terus dapat berkembang dengan menghasilkan karya-karya yang lebih baik lagi pada masa mendatang.

PANEL PENILAI:

Encik Suraidi Sipan (Ketua)

Dr Roszalina Rawi

SASTERA KANAK-KANAK

Sebanyak 24 karya telah dinilai dalam kategori sastera kanak-kanak (empat hingga 12 tahun); 11 karya dalam bentuk cetakan dan 13 karya dalam bentuk elektronik. Kesemua karya ini diterbitkan sebagai buku cerita bergambar, cerita pendek dan juga dalam bentuk novelet. Karya-karya ini menyasarkan peringkat umur pembaca yang berbeza. Ada yang tertumpu kepada pembaca yang lebih muda (dua hingga enam tahun), ada yang lebih tua daripada itu (tujuh hingga hingga 12 tahun). Ada karya yang bertujuan dibaca oleh kanak-kanak bersama orang dewasa (untuk kanak-kanak kecil) sementara karya yang lain ditujukan untuk dibaca bersendirian. Penilaian kami tidak membeza-bezakan karya yang pelbagai ini, sebaliknya bergantung penuh pada matriks penilaian yang merentas peringkat umur yang disediakan oleh Jawatankuasa Anugerah Persuratan. Ilustrasi serta gaya dan penyampaian cerita turut dinilai.

Kesemua 24 karya telah dicalonkan untuk dinilai hasil daripada tujuh buah penerbit. Pada umumnya, kesemua karya yang dinilai agak bermutu. Terdapat pelbagai jenis gaya penceritaan seperti yang berima serta aliterasi yang agak menyeronokkan. Buku cerita kanak-kanak yang baik, tidak kira betapa sederhana atau kompleks jalan ceritanya, harus menimbulkan rasa

keseronokan dalam diri pembaca. Ia boleh membuat kita menghayati watak yang dapat membentuk rasa peduli dalam diri pembaca. Perkara ini dapat dilihat dalam karya-karya yang dinilai. Kesemuanya mempunyai watak utama di samping beberapa watak sampingan. Namun, tidak semua yang berjaya membangkitkan emosi, sebaliknya lebih merupakan penceritaan yang agak mendatar tentang apa yang cuba disampaikan watak-watak tersebut.

Cerita yang baik dapat menyampaikan sesuatu konsep dengan cara yang mudah difahami. Bagi kumpulan karya yang dinilai, ada yang mengajar tentang kerja sama, ada tentang warisan dan juga tentang kisah-kisah penyiasatan dan misteri serta kisah sastera rakyat yang diceritakan semula. Selain itu, terdapat juga karya-karya yang memaparkan kepentingan alam sekitar.

Sesuai dengan peringkat umur kanak-kanak yang lebih mudah belajar jika sesuatu yang diajar itu diulangi, dalam karya-karya yang dinilai, konsep-konsep disampaikan melalui teknik pengulangan. Namun, penceritaan yang baik harus mempunyai plot yang aktif dan bergerak ke hadapan dan membuat pembaca ingin tahu cerita atau muka surat seterusnya. Berjaya atau tidak buku cerita kanak-kanak juga bergantung pada ilustrasi

yang dipadankan dengan teks cerita. Buku cerita bergambar yang baik merupakan gandingan sempurna antara teks yang menarik dengan ilustrasi yang indah dan menyerlah. Hampir kesemua karya yang dinilai menampilkan ilustrasi yang agak menarik dan dapat menghidupkan watak. Namun, tidak semua berjaya menjalinkan ilustrasi dengan teks cerita dengan cara yang bersepadu.

Daripada 24 karya yang dinilai, kami telah menyenaraipendekkan lima tajuk sebagai karya yang baik pada penilaian kali ini. Setiap satu karya-karya ini mempunyai keunikannya yang tersendiri, dari segi gaya penulisan, ilustrasi dan juga tema yang diangkat di dalam karya-karya tersebut. Karya-karya ini agak rencam dari segi cerita yakni kisah tentang mitos yang dimodenkan, tradisi dan warisan serta tentang keadaan semasa.

Berikut ialah lima karya yang telah disenaraipendekkan:

1. *Feri Menjaga Kelestarian Laut* oleh Raudhah Alias
2. *Fikri Menaiki Bas* oleh Nurul Syafiqah Binte Anuar Khan & Farah Adibah Johari
3. *Pat Pat Dedaun Ketupat* oleh Amanah Mustafi
4. *Songkok Haji Agil* oleh Rilla Melati Bahri
5. *Aiman Oh Aiman* oleh Aliah Gasali & Sahira Roslan

Antara lima karya ini, yang terbaik ialah buku cerita bergambar bertajuk *Feri Menjaga Kelestarian Laut* oleh Raudhah Alias. Buku ini menyasarkan pembaca berumur dua hingga enam tahun. Buku cerita ini berkisar tentang isu kelestarian laut dan tanggungjawab menjaga kebersihannya terletak di pundak setiap penggunanya. Isu pencemaran laut ini merentas sempadan dan setiap pengguna maritim bertanggungjawab untuk membersihkan dan menjaga “kesihatan” laut yang mengandungi pelbagai hidupan. Feri-feri yang menjadi watak utama di dalam cerita ini dengan tangkas dan semangat kerjasama telah berjaya melakukan hal tersebut. Selain itu, tema yang diangkat dapat meningkatkan kesedaran sosial tentang pencemaran alam kepada kanak-kanak. Tambahan ceritanya telah disampaikan dengan menarik dan berkesan.

Berdasarkan penilaian di atas, buku cerita bergambar bertajuk *Feri Menjaga Kelestarian Laut* oleh Raudhah Alias, terbitan Pustaka Nasional Pte Ltd layak menerima Anugerah Persuratan bagi kategori Sastera Kanak-kanak.

PANEL PENILAI:

Encik Juffri Supa’at (Ketua)

Puan Aidli Mosbit

PENERIMA ANUGERAH PERSURATAN 2023



PENERIMA ANUGERAH TUN SERI LANANG 2023

ANUGERAH TUN SERI LANANG

Jamal Ismail

ANUGERAH HARAPAN

Muhammad Khairool Haque

PENERIMA ANUGERAH PERSURATAN 2023

CERPEN

Kepala Kotak oleh Farihan Bahron

NOVEL

Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai oleh Jamal Ismail

SAJAK

Anak Waktu Belajar Diam oleh Muhammad Khairool Haque

SASTERA KANAK-KANAK

Feri Menjaga Kelestarian Laut oleh Raudhah Binte Alias

PENERIMA ANUGERAH PENGHARGAAN 2023

DRAMA (UNTUK PENTAS)

RASAlah oleh Anwar Hadi Bin Ramli

ESEI/KAJIAN SASTERA

Jervoisku Meniti Masa oleh City Mazita Binte Maswadi

TUN SERI LANANG AWARD 2023 RECIPIENTS

TUN SERI LANANG AWARD

Jamal Ismail

PROMISING AWARD

Muhammad Khairool Haque

LITERARY AWARD 2023 RECIPIENTS

SHORT STORY

Kepala Kotak by Farihan Bahron

NOVEL

Mustafa: Epik Kerohanian Seorang Kiai by Jamal Ismail

POETRY

Anak Waktu Belajar Diam by Muhammad Khairool Haque

CHILDREN'S LITERATURE

Feri Menjaga Kelestarian Laut by Raudhah Binte Alias

HONOURABLE MENTION 2023 RECIPIENTS

DRAMA (UNTUK PENTAS)

RASAlah by Anwar Hadi Bin Ramli

ESEI/KAJIAN SASTERA

Jervoisku Meniti Masa by City Mazita Binte Maswadi

PANEL PENILAI ANUGERAH PERSURATAN





DR AZHAR IBRAHIM ALWEE

Ketua Penilai
Chief Judge

Dr Azhar Ibrahim ialah seorang Pensyarah Kanan di Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Nasional Singapura (NUS). Beliau mengajar kursus kesusasteraan Melayu klasik, kesusasteraan Melayu dan Indonesia Moden serta ideologi pembangunan. Tumpuan kajian beliau ialah sosiologi sastera, teologi sosial, wacana peradaban dan pemikiran Islam, serta minat dalam isu-isu literasi kritis dan pembangunan intelektual masyarakat Melayu- Indonesia. Dr Azhar ialah Pengerusi Jawatankuasa Persuratan dalam Majlis Bahasa Melayu Singapura.



ISA KAMARI

Cerpen
(Short Story)

Encik Isa Kamari telah menghasilkan 11 novel, 3 kumpulan puisi, sekumpulan cerpen, sebuah buku mengenai puisi Melayu Singapura, sekumpulan skrip teater dan lirik bagi 3 buah album muzik. Novel-novelnya telah diterjemah ke bahasa Inggeris, Turki, Urdu, Arab, Bahasa Indonesia, Jawi, Rusia, Perancis, Sepanyol dan Mandarin. Beberapa esei dan puisi beliau juga telah diterjemah ke bahasa Inggeris. Encik Isa Kamari ialah penerima Anugerah Penulis S.E.A. (2006), Pingat Budaya Singapura (2007), Anugerah Tun Seri Lanang (2009) dan Anugerah Sastera Mastera (2018).



DR SA'EDA BUANG

Cerpen
(Short Story)

Dr Sa'eda Buang merupakan Pensyarah Kanan di Kumpulan Akademik Bahasa dan Budaya Asia (ALC), Institut Pendidikan Nasional (NIE), Universiti Teknologi Nanyang (NTU). Beliau menerima Ijazah Kedoktoran dalam bidang Pengajian Melayu di Universiti Teknologi Nanyang pada 2009. Dr Sa'eda juga pernah menjadi Editor Bersekutu dan masih berada di Lembaga Penasihat Antarabangsa beberapa jurnal akademik rantau dan antarabangsa. Beliau telah menerima Hadiah Sastera pada 2003 dan 2005 bagi genre sajak, dan Anugerah Persuratan bagi genre cerpen pada 2005. Cerpennya yang berjudul *Razi* terpilih untuk projek *READ! Singapore* kelolaan Gerakan Membaca Nasional (*National Reading Movement*) sepanjang 2021/2022.



DR MOHAMED PITCHAY GANI MOHAMED ABDUL AZIZ

Esei/Kajian Sastera
(Essay/Literary Research)

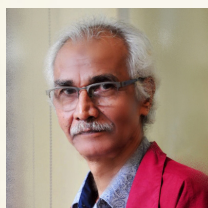
Dr Mohamed Pitchay Gani Mohamed Abdul Aziz merupakan seorang pendidik, pengkaji, penyunting dan penulis. Beliau banyak terlibat dalam dunia bahasa dan sastera Singapura dengan sejumlah penerbitan yang mendokumenkan sosiologi dan sejarah bahasa, sastera dan bangsa Melayu. Beliau juga sering membentangkan kajian bahasa dan sastera di peringkat serantau dan antarabangsa. Antara projek yang diusahakan termasuk Koleksi Warisan Singapura, siri Kumpulan Cerpen dan Sajak Singapura, biografi Masuri S.N., biografi Muhd Ariff Ahmad dan biografi kreatif Suratman Markasan. Buku kajian beliau bertajuk *Falsafah Pengkaryaan Melayu Singapura* (2019) telah diberikan anugerah Singapore Literature Prize 2020.



DR NAZRY BAHRAWI

Esei/Kajian Sastera
(Essay/Literary Research)

Dr. Nazry Bahrawi merupakan seorang profesor dalam bidang Kesusasteraan dan Kebudayaan Asia Tenggara di Universiti Washington, Seattle. Beliau juga seorang penterjemah sastera dan editor buku *Singa-Pura-Pura: Cerpen Spekulatif Melayu dari Singapura* (2021)



HAMED ISMAIL

Novel
(Novel)

Encik Hamed Ismail merupakan mantan Penyelia Kanan Skrip TV Eaglevision, Mediacorp. Beliau telah menghasilkan skrip drama radio, drama pentas, dan puluhan skrip drama TV dan kerap diminta memberikan ceramah dan mengendalikan bengkel penulisan untuk persatuan dan sekolah-sekolah.

Novel beliau berjudul *Bunga Tanjong* telah memenangi Hadiah Merit, *Singapore Literature Prize*. Antologi puisinya, *Tafsiran Tiga Alam*, bersama dua penyair lain telah memenangi Hadiah Persuratan dan *Singapore Literature Prize*. Beliau telah memenangi Hadiah Pena Emas (untuk puisi dan cerpen) dan Hadiah Persuratan (untuk skrip teater, skrip drama televisyen dan cerpen). Pada 2019, Encik Hamed telah dianugerahkan Perdana Emas oleh Mediacorp kerana jasa beliau dalam perkembangan drama televisyen Melayu Singapura. Beliau menerima anugerah Tun Seri Lanang pada tahun 2020/2021.



DR KARTINI ANWAR

Novel
(Novel)

Dr Kartini Anwar bertugas sebagai Pensyarah di Kumpulan Akademik Bahasa dan Budaya Asia (ALC), Institut Pendidikan Nasional (NIE), Universiti Teknologi Nanyang (NTU). Beliau mengajar kursus-kursus seperti Sastera Melayu Tradisional, Sastera Melayu/Indonesia Moden, Sastera Kanon, Teori Kritikan Sastera, Pendramatisan Teks Sastera, Sastera Kanak-kanak & Remaja dan Pengajaran Sastera Melayu. Beliau banyak membentangkan kertas persidangan tentang kesusasteraan dan di antaranya telah diterbitkan dalam jurnal tempatan dan antarabangsa. Dr Kartini juga terlibat dengan tugas penyuntingan dan menjadi anggota panel juri untuk beberapa edisi Anugerah Persuratan.



SURAI DI SIPAN

Sajak
(Poetry)

Encik Suraidi Sipan pernah bertugas sebagai pegawai pendidikan dan penulis khas unit Pengembangan Kurikulum, Kementerian Pendidikan Singapura dan juga sebagai penyunting bahagian Melayu untuk majalah Singa Literary Journal, terbitan Kementerian Kebudayaan Singapura. Encik Suraidi telah menerima Anugerah Hadiah Sastera dalam bidang puisi pada tahun 1983 dan menerima Honorary Fellow in Writing daripada University of Iowa (1984). Kumpulan puisi pertamanya berjudul *Debu-Debu Jalanan* (1984), *The Poetry of Singapore* (1985) terbitan Kementerian Kebudayaan Singapura. Antologi puisi berjudul *Friends* (1979) diterbitkan bersempena sambutan *4th World Congress of Poet* di Seoul, Korea. Encik Suraidi kini menjawat jawatan sebagai Presiden ASAS '50 untuk tahun 2023 hingga 2025.



DR ROSZALINA RAWI

Sajak
(Poetry)

Dr Roszalina Rawi merupakan Pensyarah di Kumpulan Akademik Bahasa & Budaya Asia (ALC), Institut Pendidikan Nasional (NIE), Universiti Teknologi Nanyang (NTU). Beliau ialah penerima Biasiswa Siswazah Luar Negara yang terkemuka dari NIE dan telah menamatkan PhDnya dalam Pendidikan, di Universiti Cambridge, UK. Tesisnya membincangkan reformasi penilaian di dalam pendidikan Bahasa Melayu. Dr Roszalina juga merupakan konsultan pendidikan bagi MUIS dan Institut Awal Kanak-kanak Singapura. Selain menjalankan bengkel penilaian, beliau kerap mengkaji isu-isu sosial dalam komuniti Melayu dan merupakan wakil untuk Singapura pada MASTERA SAKAT pada 2002 dan 2022. Dr Roszalina juga ahli panel penasihat Lembaga Perpustakaan Negara, Bahas 4PM serta pensyarah penasihat bagi PERBAYU NTU sejak tahun 2017.



JUFFRI SUPA'AT

Sastera Kanak-kanak
(Children's Literature)

Encik Juffri Bin Supa'at bertugas sebagai Pustakawan Kanan di Lembaga Perpustakaan Negara (NLB) Singapura dan pernah menjadi kurator beberapa pameran yang memaparkan beberapa sasterawan perintis Singapura seperti Masuri S.N., Muhammad Ariff Ahmad dan Abdul Ghani Hamid. Beliau bertanggungjawab menguruskan koleksi Melayu dan Sastera Kanak-Kanak Asia.

Selain itu, Encik Juffri juga telah menjadi penyusun dan penyunting beberapa bibliografi penulis-penulis perintis seperti Masuri S.N., Bibliografi Sastera Melayu Singapura (2011) dan beberapa antologi cerpen dan puisi.



AIDLI MOSBIT

Sastera Kanak-kanak
(Children's Literature)

Puan Aidli Mosbit telah menjalani pengajian di Universiti Teknologi Queensland dan telah bekerja dengan beberapa syarikat-syarikat tempatan ternama. Bersama Noor Effendy Ibrahim dan Alfian Sa'at, Puan Aidli menerbitkan antologi drama Melayu dalam buku, BISIK. Beliau telah membuat lawatan ke Scotland, Australia, Malaysia, Indonesia, Romania, Hong Kong, dan Hungary, mementaskan teater jenama Singapura. Beliau menerima Anugerah Seniman Muda dalam bidang Teater pada tahun 2008, dan telah memainkan watak utama dalam filem Sayang Disayang (2013) arahan Sanif Olek yang mewakili Singapura di Oscar® 2015 dalam kategori Filem Bahasa Asing Terbaik. Pada tahun 2016, beliau menerbitkan koleksi drama Melayu bertajuk CHANTEK yang telah dianugerahkan Hadiah Persuratan 2017. Aidli kini bekerja di Politeknik Temasek sebagai Pensyarah Kanan, Hubungan Antarabangsa - Pusat Kajian Rentas Budaya.



ENCIK NADIPUTRA @ ALMAHDI AL-HAJ IBRAHIM

Drama (untuk Pentas)/
Drama (for Stage)

Encik Nadiputra merupakan seorang penulis skrip, pelakon, pengarah dan penerbit. Nama beliau tidak asing lagi dalam kalangan masyarakat Melayu sebagai ikon teater Melayu. Encik Nadiputra telah berkecimpung dalam seni pementasan, khususnya teater, lebih dari lima dasawarsa. Karya beliau mencecah lebih 300 naskhah di samping menerima pelbagai anugerah persembahan termasuk penganugerahan Pingat Budaya (Teater) oleh Kementerian Kebudayaan (kini Majlis Seni Kebangsaan) serta Anugerah Tun Seri Lanang pada tahun 2013, Penerima Anugerah S.E.A. Write Award 2020 dan Anugerah Warisan Budaya Tidak Ketara 2021. Encik Nadiputra yakin “membaca merangsang idea-idea baharu manakala berinteraksi dengan seramai mungkin manusia, membuat seseorang mengakui hakikat kebenaran – dan dalam penulisan, ia amat perlu”



DR NURAINI ISMAIL

Drama (untuk Pentas)/
Drama (for Stage)

Dr Nuraini Ismail merupakan seorang pendidik yang berpengalaman lebih dari 25 tahun. Beliau memperolehi ijazah Doktor Falsafah dalam bidang pengajian Melayu dari Universiti Nasional Singapura (NUS) dan sarjana kesusasteraan dari Universiti Teknologi Nanyang Singapura (NTU). Bidang yang menjadi tumpuan beliau ialah wahana bahasa, seni dan budaya, sastera moden dan tradisional serta teater Melayu. Pengajian beliau tertumpu kepada peradaban, ketamadunan dan pemikiran masyarakat Melayu melalui wahana prosa, puisi dan teater. Dengan menggunakan pendekatan sosiologi dan wacana sastera, falsafah dan *weltanschauung* kesusasteraan Melayu dapat dipaparkan. Selain mendidik, Dr Nuraini sering membawa pelajar ke Asia Tenggara untuk penyerapan budaya dan bahasa.

MENJUNJUNG BUDI

Puan Josephine Teo
Menteri Perhubungan dan Penerangan & Menteri Kedua Ehwat Dalam Negeri
Prof Madya Muhammad Faishal Ibrahim
Prof Madya Hadijah Rahmat
Kementerian Kebudayaan, Masyarakat Dan Belia (MCCY)
Lembaga Warisan Negara (NHB)
Majlis Buku Singapura (SBC)

DIANJURKAN OLEH:



DIURUSKAN OLEH:



DISOKONG OLEH:





Singapore Book Council
Building Our Imagine-nation

MAJLIS BUKU SINGAPURA
SEKRETARIAT ANUGERAH PERSURATAN 2023

Instagram/ Facebook: [singaporebookcouncil](#)

Twitter: [sgbookcouncil](#)

Website: [bookcouncil.sg](#)

Email: info@bookcouncil.sg

